



Piknikkel nyitott a Hunyadi tér

5. OLDAL
FÓKUSZ

6-7. OLDAL **ÖNKORMÁNYZAT**

Lemondásra szólították
fel Hatvani Csabát



8-9. OLDAL **KÖZÖS ÜGYEINK**

A biztonságért dolgozók
ünnepe az Eötvös10-ben



Önkormányzati fogadóórák

Tisztségviselők

NÉV	TISZTSÉG	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
HASSAY ZSÓFIA	POLGÁRMESTER (és 1. evk.)	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
Simonffy Márta	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
dr. Bundula Csaba	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
Papp László	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
dr. Mogorósi Sándor	jegyző	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V/508.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7965-ös számon

Választókerületek képviselői

EVK.	NÉV	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
2.	Hegyi András		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 315-4100-as számon
3.	Czuppon Zsolt	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden hónap 2. szerdája, előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 960-3361-es számon
4.	dr. Bundula Csaba	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
5.	Simonffy Márta	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
6.	dr. Szili Kovács Tibor	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
7.	Lindmayer Viktor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 994-8402-es számon
8.	Császárné Csóka Ilona		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 206-7263-as számon
9.	Matokanovic Lúdia		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 578-4623-as számon
10.	Hatvani Csaba	Idősek Klubja Benzúr u. 35/c	Minden hónap 1. hétfőjén 17-től 19 óráig

Listán megválasztott képviselők

NÉV	INTÉZMÉNY NEVE ÉS CÍME	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
Dohány Gábor	Kmety Gy. u. 2.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 571-7124-es számon, vagy a dohany.gabor@jobbik.hu e-mail címen
Heltai László	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden csütörtökön 17.30-tól 19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 751-8925-ös számon
Nyíri Gábor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 501-8184-es számon
Wizer László Ernőné		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 919-0006-os számon

Országgyűlési képviselő

dr. Oláh Lajos Fogadóórárt tart a Teréz krt. 46. szám alatti irodájában bejelentkezés alapján, amelyet a +36 30 709 11-02 telefonszámon vagy a drolahlajos@dtkp.hu e-mail címen lehet megtenni.

Közérdekű

Önálló rendőrkapitányság

Bp. VI., Szinyei Merse u. 4. Tel.: 461-8141

V.-VI.-VII. kerületi tűzoltóság

Bp. V., Gerlóczy u. 6. Tel.: 317-5233

Szakorvosi rendelőintézet

Bp. VII., Csengery u. 25. Tel.: 321-2200

ÁNTSZ

Bp. VI., Podmaniczky u. 27. Tel.: 301-5050

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

VI.-VII. kerületi szervezete

Bp. VII., Erzsébet krt. 51. Tel.: 342-5835

Magyar Vöröskereszt

Bp. VII., Szövetség u. 17. Tel.: 342-2712

Terézvárosi Családsegítő Szolgálat

Bp. VI., Hegedű u. 7. Tel.: 322-0623

Terézvárosi Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona

Bp. VI., Podmaniczky u. 18. Tel.: 311-2230

Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Kft.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 332-3962

Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 3016-700

Főgáz észak-pesti szolgáltatási osztálya

Bp. XIII., Béke tér 9. Tel.: 462-6472, 465-6474

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Hatósági Osztály és hivatalvezetés

1063 Budapest, Szinyei Merse utca 4. Telefon: 473-2714, 473-2718 **Ügyfélfogadási idő: hétfő 13.30-18.00, szerda 8.00-16.30, péntek 8.00-11.30**

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Kormányablak

1062 Budapest, Andrásy út 55. Telefon: 795-8690 **Ügyfélfogadás: hétfő 7.00-17.00, kedd 8.00-17.00, szerda 8.00-20.00, csütörtök 8.00-18.00, péntek 8.00-14.00.**

Terézvárosi Polgármesteri Hivatal

1067 Budapest, Eötvös utca 3. **Központi telefonszámok:** 342-0905, 342-0906, 342-0907, 342-0908, 342-0909. **Ügyfélfogadás: hétfő 13.30-18.00, szerda 8.00-16.30, péntek 8.00-11.30**

Belvárosi Katasztrófavédelmi Őrs

1052 Budapest, Gerlóczy utca 6.

Telefon: 459-2305

E-mail: 6.ker.pvkirendeltseg@katved.gov.hu

Az állandó bizottságok elnökeinek, tagjainak névjegyzéke

Pénzügyi és Jogi bizottság

Heltai László elnök, Czuppon Zoltán Zsolt alelnök, Hegyi András József, Lindmayer Viktor, dr. Szili Kovács Tibor, Polló Károlyné, Juhász Benedek, Onódi Ákos, Bartha Salima Szilvia

Városgazdálkodási és környezetvédelmi bizottság

Czuppon Zoltán Zsolt elnök, Matokanovic Lúdia alelnök, Császárné Csóka Ilona, Dohány Gábor, Lindmayer Viktor, Nyíri Gábor, Juhász Tímea, K. Nagy Imre, Takács Balázs

Humán bizottság

Császárné Csóka Ilona elnök, dr. Szili Kovács Tibor alelnök, Hegyi András József, Matokanovic Lúdia, Wizer László Ernőné, Mihályfi Mária, Bencsik Zoltán, Soós Andrea

Nyolc óra munka, nyolc óra pihenés

Talán nincs ember kis hazánkban, aki Nagy Ferő – a címben idézett – igazi slágerré lett nótáját ne ismerne, legalább egy házibulín ne találkozott volna az ismerős dallammal és szöveggel. Május 1-je környékén különösen aktuális elgondolkodni azon, mit jelent manapság, a 21. század embere számára a munka, s van-e esély a refrénben megénekelte időbeosztás megvalósítására? Talán kevesen tudják, hogy ezt az ideális életformát még a brit ipari forradalom idején álmodták meg maguknak az akkori dolgozók. Bizonyos Robert Owen gyártulajdonos 1817-ben tette közzé a munkások követelését, benne többek között az addig 10-16 órás munkaidő nyolc órára csökkentését: nyolc óra munka, nyolc óra pihenés, nyolc óra szórakozás szlogenel. Ma már jelentősen átértékelődött ez az idea. Először is komoly eredmény, ha valaki stabil, képzettségének és képességeinek megfelelő munkahellyel rendelkezik. Ha ez még elfogadható, vagy ne adj Isten átlagon felüli bérezéssel is párosul, az ember szó nélkül ledolgozza naponta akár a 10-12 órát is, s akkor sem emel szót, ha a pihenőnapon tart rá igényt a főnöke. Nagy kincs egy jó munkahely, a túlórázás nem járhat nyafogással. Ideális esetben persze a dolgozó élvezzi, amit a fizetésért csinál, így az sem gond, ha a 3x8-as felosztás során a szórakozásra szánt részben hivatásunkat űzzük. Ez az élet egyik igazi ajándéka.

GAJDÁCS EMESE

FÓKUSZ

Nyolcezer tő muskátli talált gazdára

5. **FÓKUSZ** Piknikkel nyitott a Hunyadi tér
- 6-7. **ÖNKORMÁNYZAT** Jogerősen elítélte a bíróság: lemondásra szólították fel Hatvani Csabát
- 8-9. **KÖZÖS ÜGYEINK** A biztonságért dolgozók ünnepe az Eötvös10-ben Rendőrnapi a Városligetben
- 10-11. **KÖZÖS ÜGYEINK** Biztonságban a terézvárosi otthonok Táncházak iskolásoknak
12. **KÖZÖS ÜGYEINK** Fórum az építési szabályzatról Jókai tér: végéhez ért a tervezés
13. **KÖZÖS ÜGYEINK** Terézvárosi gyerekek nyelvi tábora Zadarban
- 14-15. **MOZAIK** Születésnap Kaphatók a Zeneakadémia bérletei Lapunk szerzőinek könyvei a Könyvfesztiválon Magyar-amerikai könyv: Portál A rendőrség hírei
- 16-17. **INTERJÚ** Aki sugárzik a boldogságtól
18. **SZÍNHÁZ** Magyar színházak szemléje a Tháliában „Fel kell ébrednie Európa népeinek!”
19. **IRODALOM/KÖNYV** [Szepesi Attila] Hatvanöt Vidámpark
22. **ÉTLAPOZÓ** Kicsi a bors, de erős
23. **KONYHA** Főzzünk együtt narancsból
24. **GYEREKVILÁG** Interaktív délelőtt a Föld napján
26. **ÉLETMÓD** Jókedvre derít a rozsmaring
27. **PROGRAMOK/APRÓHIRDETÉS**



4.



13.

KÖZÖS ÜGYEINK
Ünnepeltek a bölcsődei dolgozók



20-21.

PANOPTIKUM
Ismét az álmokról



25.

GYEREKVILÁG
Művészeti hét a Derkovitsban

TERÉZVÁROS KÖZÉLETI, KULTURÁLIS ÉS ÉLETMÓDMAGAZIN

KIADÓ: Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata

FELELŐS SZERKESZTŐ: Brém-Nagy Ferenc

MUNKATÁRSÁK: Dobi Ágnes, Gajdács Emese, Steindl Gabi

SZERKESZTŐSÉG CÍME: 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

E-MAIL: sajto@terezvaros.hu

NYOMDA: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft., Lajosmizse

FELELŐS VEZETŐ: Köves Béla ügyvezető igazgató **TERJESZTÉS:** Magyar Posta Zrt.

A HIRDETÉSEK FELADHATÓK A SAJTÓIRODÁN:

Telefon: 06 1/342-0905,

2451-es mellék

E-mail: sajto@terezvaros.hu

APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE:

VI., Eötvös utca 3., recepció,
hivatali nyitvatartási időben.



Az önkormányzat vezetői, képviselői és a polgármesteri hivatal dolgozói adták át a virágokat

Nyolcezer tő muskátli talált gazdára

Mind a nyolcezer muskátli gazdára talált az önkormányzat Föld napja alkalmából április 21-én megtartott, sokéves hagyománnyal büszkélkedő Hunyadi téri virágosztásán. Az átvételt követően a városrész házainak erkélyeit, udvarait díszítő virágokból nemcsak az itt élőknek, de az iskoláknak, óvodáknak, szociális intézményeknek is jutott.

Nyarat idéző időben várták a terézvárosiakat április 21-én délelőtt a Hunyadi téren az idei virágosztásra. Reggel kilenctől délig folyamatosan érkeztek a kerületben élők, akik lakcímkártyájuk bemutatását követően a foci pályán vehették át a környezetbarát tasakokba csomagolt virágokat. Az érkezőket Hassay Zsófia polgármester üdvözölte, de a kerület vezetői, képviselői mellett a polgármesteri hivatal dolgozói is segítették a munkát.

Környezettudatos gondolkodásukról tettek tanúbizonyságot azok a terézvárosiak, iskolai és óvodai csoportok, akik nem érkeztek üres kézzel, hanem magukkal hozták az év közben otthonukban, intézményükben felgyűlt veszélyes hulladékot. A Hunyadi tér melletti gyűjtőponton szétválogatva külön tartályokba kerültek az elemek, a festékek és oldószerek, a fáradt olaj, az izzók és fénycsövek, a leselejtezett irodai számítástechnikai



Három tő muskátlit rejtettek a szatyrok

hulladékok. A tapasztalatok szerint nemcsak a szelektív hulladékgyűjtés vált természetessé a kerületben, de a környeztkárosító anyagokat is egyre kevesebben dobják a szemeteskukákba.

A Föld napját április 22-én tartjuk. 1970-ben Denis Hayes amerikai egyetemista indította el a mozgalmat a Föld védelmére az a céllal, hogy a környezet, a természet sebezhetőségére, értékeinek védelmében minden ember személyes felelősségére hívja fel a figyelmet. A 175 ország részvételével világméretűvé vált eseményt Magyarországon 28. alkalommal tartották meg. A szavazás alapján a Föld napjának 2018-as kiemelt témája a műanyagmentes világ lett, legfőbb üzenete: „Tájékozódj, élj műanyagok nélkül, tégy a túlfogyasztás, az éghajlatváltozás ellen! Minden héten!”



Le lehetett adni a veszélyes hulladékokat

HÁK BERTALAN minden évben eljön a virágosztásra, nemcsak a felelőse, de a szomszédság is nagyon örül annak, hogy az évek során sikerült egy kis kertet varázsolni házuk folyosójára. „Úgy érzem, ez a tavasz eljöttét is ünneplő esemény az egyik legszebb nap az egész évben” – mondta, hozzátéve, aki elviszi és elülteti az önkormányzattól kapott virágokat rájön arra, hogy egy kis szorgoskodással szebbé tehető a városrész.



CSUPORNÉ VAY KLÁRA a nagyon szereti a virágokat, ezért mindig örömmel jön a Föld napján Terézvárosban megrendezett muskátliosztásra. Kora tavasztól egészen késő őszig pompáznak a folyosón a növényei, télen pedig legújabb szerzeményében, az „égig érő” fenőjében gyönyörködik. „Nálunk a házban sokan »kertészkednek«, több szomszédomnak is álomszép virágai vannak. Vágyunk a kertre, az udvarra örökzöld bokrokat ültettünk, amelyeket szeretettel ápolunk”.



MIHALCSIK GYULÁNÉ, a Budapest Fővárosi Erzsébet- és Terézvárosi Általános Ipartestület elnöke: Nagyon örülök, hogy az önkormányzat ajándékként a mi ablakainkban is szép piros muskátlik virítanak majd. Nagyszerű, hogy közösen ünnepeljük bolygónkat és a tavaszt.



Piknikkel nyitott a Hunyadi tér

Levente Péter gyermekműsorával kezdődött el április 21-én a TÉR/ZENE – ZENE/TÉR idej program-sorozata.

Minden adott volt a valódi piknikhangulat-hoz április 21-én délelőtt a Hunyadi téren. A verőfényes napsütésben a kiszökdült fák, a színesen pompázó virágok várták a családokat, kicsiket és nagyokat, akik 10 órára már be is népesítették a Zenepavilon környékét.

Az idej TÉR/ZENE – ZENE/TÉR program-sorozatot Hassay Zsófia polgármester Simonffy Márta kultúráért is felelős alpolgármester társaságban nyitotta meg. A polgármester elmondta, felhőtlen jókedvvel, gyönyörű napsütésben töltik együtt a délelőttöt a Hunyadi téren a terézvárosiakkal. Az önkormányzat a Föld napjához kötődő hagyományos virágosztáson, a közfigyelmet a környezet védelemére irányító veszélyeshulladék-gyűjtésen túl rendkívül sok színes programról gondoskodott. Van körhinta, arcfestés, lufihajtogatás, kézműves-foglalkozás és egy kis elemőzsiával a térre látogatókat vendégül is látja. Köszönetet mondott mindenkinek, aki maga is tesz azért, hogy Terézváros virágba boruljon, kiülteti a balkonládába és gondozza az ajándékba kapott muskátlikat. Végezetül Hassay Zsófia szeretettel invitálta a kerület lakóit a késő őszi tartó szombati koncertekre. Reményei szerint a gyönyörű tér, a jó zene egy szép délelőtt, nyáron pedig egy szép este élményével ajándékozza meg az itt élőket.

A megnyitó után a piknik résztvevőit harapnivalóval és üdítővel kínálták az önkormányzat képviselői, munkatársai. A tasakokat érdemes volt megtartani, ezeken szerepeltek ugyanis azok a számok, amelyekkel később a tombolán szép ajándékokat nyerhettek a szerencsések.



Levente Péter műsora szórakoztatta a mai és a régi gyerekeket



Simonffy Márta alpolgármester és Hassay Zsófia polgármester nyitotta meg az idej rendezvényt

A szórakoztatásról ezúttal Levente Péter előadóművész gondoskodott. A gyerekek kedvence ezúttal is elvarázsolta a kicsiket és talán azokat a felnőtteket is, akik évtizedekkel ezelőtt az általa vezetett Zsebtévé című műsoron nőttek fel.



Alki kérte, arcfestést is kapott



Élmélyült alkotás a kézművesasztalnál



TÉR/ZENE – ZENE/TÉR

Koncertsorozat a Hunyadi téren

KÖVETKEZŐ PROGRAMOK:

Május 5., 10.30 Tóth Aladár Zeneiskola – Gitár-kamarakonzert

Május 12., 10.30 Tóth Aladár Zeneiskola – Fúvósok koncertje

Jogerősen elítélte a bíróság: lemondásra szólították fel Hatvani Csabát



A képviselő-testület április 26-i ülésén újra lemondásra szólította fel Hatvani Csaba szocialista képviselőt, elfogadta a kerületi rendőrkapitányság múlt évi beszámolóját és egyéb mellett döntött új közbeszerzési eljárás kiírásáról a Hunyadi téri vásárcsarnok felújítására, valamint a civil szervezetek támogatásáról.

Újra lemondásra szólították fel Hatvani Csabát

A testület az Andrassy út 3. és az Andrassy út 47. szám alatti ingatlanokkal kapcsolatos büntetőügyben hozott másodfokú, immár jogerős ítélet következményeivel is foglalkozott ülésén, s ennek keretében Hatvani Csaba szocialista képviselőt lemondásra szólította fel, mivel a súlyos gazdasági bűncselekmény miatt elítélt politikus méltatlanná vált arra, hogy közéleti tisztséget viseljen, hogy a terézvárosi lakosokat képviselje, önkormányzati ügyekben döntsön.

Mint ismeretes, a több mint öt évig tartó tárgyalás végén, 2017. január 24-én hozott elsőfokú ítéletet a bíróság Fürst György és társai ügyében, s megállapította valamennyi vádlott büntetőjogi felelősségét. A fellebbezések nyomán az ügy a Fővárosi Ítéltábla elé került, ahol 2018. február 28-án született meg a másodfokú, jogerős ítélet. A Fővárosi Ítéltábla az első fokú ítéletet részben megváltoztatta; vádlott-társaihoz hasonlóan Hatvani Csabát hanyag kezelés vétsége miatt megrovásban részesítette. A megítélt polgári jogi igény összegét pedig 123 millió forintban

állapította meg. Ezt az összeget az elítélteknek kamatokkal növelt mértékben egyetemlegesen kell megfizetniük a terézvárosi önkormányzat számára. Míután a bíróság 2004. október 6-ával állapította meg a kamatfizetés kezdetét, ezért az összeg meghaladja a 210 millió forintot. Terézváros önkormányzatának elemi érdeke – s egyébként ezt kívánja az igazságérzet is –, hogy ez az összeg befolyjon az önkormányzat számlájára. Amennyiben az elítéltek nem hajlandók önként teljesíteni, az önkormányzat jogi képviselőinek minden törvényes eszközzel el kell érniük, hogy a pénzt az önkormányzat megkapja, tehát meg kell indítani a végrehajtást.

Nem ez volt az első eset, amikor a bíróság jogerősen elírta a szocialista képviselőt, 2013 novemberében hivatali visszaélés büntetése miatt marasztalták el, büntetése akkor háromszázezer forint volt.

Új közbeszerzési eljárást írnak ki a csarnok felújítására

Mint ismeretes, a képviselő-testület 2015 decemberében döntött arról, hogy felújítja a Hunyadi téri vásárcsarnokot, együt-

tal határozott a szakaszos munkavégzésről is. Mára az első két ütem (fejépületek belső terének helyreállítása, zárófödém megerősítése, cseréje, szigetelése, valamint a fejépületek tetőhéjazatának újjáépítése) munkálatai befejeződtek. Időközben az önkormányzat több változatban vizsgálta a harmadik és negyedik ütemben tervezett homlokzati felújítást, illetve a belső tér átalakításának lehetőségeit. A Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt. január 18-án közbeszerzési eljárást írt ki, amire három ajánlat érkezett, ám ezek mindegyike elfogadhatatlan, aránytalan mértékben meghaladja az előzetesen kalkulált költségeket. Mivel a kerület vezetése továbbra is elkötelezett a vásárcsarnok felújítása mellett, úgy határoztak, hogy (a rendelkezésre álló fedezet változatlanul hagyása mellett) a vagyonkezelőt új közbeszerzési eljárás kiírásával bízzák meg, és ezzel egyidejűleg a beruházást szakaszolják, a végső cél továbbra is a csarnok teljes körű felújítása.

A lakókon múlik a késői nyitvatartás

A hatályban lévő önkormányzati rendelet értelmében az eltérő nyitvatartási engedély egyik feltétele az üzlettel egy épületben lévő ingatlanok tulajdonosainak többségi hozzájárulása. A pénzügyi és jogi bizottság az engedélyezési eljárások során, a kérelem eldöntése előtt, többször szembesült azzal a kérdés-

sel, hogy a tulajdonosi hozzájárulások, illetve a közgyűlési határozatok tartalma aktuális-e. Sok esetben előfordult, hogy az üzlet működésének kezdeti időszakában a hozzájáruló nyilatkozatot is beszerzi az üzemeltető, de a 22 óra utáni nyitvatartásra irányuló kérelmet csak hónapokkal később nyújtja be a bizottsághoz. Az eltelt időszakban változhat a kérelmező megítélése, az ott lakók véleménye az üzlet hosszabb nyitvatartásáról. Annak érdekében, hogy a fenti dokumentum a társasház és a tulajdonosok véleményét, illetve hozzájárulását hűen tükrözze, szükséges volt

a rendelet közgyűlési határozattal foglalkozó részének módosítása. E szerint a jövőben csak 90 napnál nem régebbi hozzájáruló nyilatkozatokat fogadnak el, így lehetővé teszik, hogy az üzlettel egy épületben lévő ingatlanok hozzájárulása a 22 óra utáni nyitva tartással kapcsolatban valós és aktuális legyen.

A Benczúr házban lesznek az esküvők

Az anyakönyvi szolgáltatások (házasságkötés és a bejegyzett élettársi kapcsolat létesítése) körében több jelentős változás történik a közeljövőben. A legfontosabb, hogy az ed-

digi házasságkötő terem (Teréz körút. 13.) bérbeadója, a Magyar Tudományos Akadémia már jó ideje jelezte, másként hasznosítja a helyiséget, így annak bérleti joga július 1-jével megszűnt, és új helyszín kijelölése vált szükségessé. Az illetékesek a Benczúr utca 27. szám alatti Benczúr ház néven ismert épületet találták alkalmas helyszínnek. A 19. században Egyed Lajos tulajdonos megrendelésére épített palota jelenleg a Magyar Posta Zrt. tulajdonában áll és a Postakürt Alapítvány üzemelteti. Az alapítvány különböző kulturális programok, kiállítások, rendezvények lebonyolítására használja az épületet, valamint itt kapott helyett a Postamúzeum is. A palota 120 főt befogadó 128 m²-es dísztermének és a 20 fő befogadására alkalmas 40 m²-es „Fehér szalonjának” bérlésével lebonyolíthatók az anyakönyvi események. A lehetőség adott májustól októberig kültéri szertartások lebonyolítására is az udvaron, amellyel így bővül a szolgáltatások köre. Kültéri házasságkötések lebonyolítására alkalmas helyszínnel a budapesti kerületek közül csak néhány rendelkezik. Az épületben étterem is működik és az alapítvány vállalta a házasságkötésekhez kapcsolódó szolgáltatások (zene, versmondás, pezsgő felszolgálat stb.) nyújtását is.

Elbírálták a civil pályázatokat

A képviselő-testület az idei költségvetésében – az előző évek gyakorlatával megegyező módon – 12 millió forintot különített el a kerületben működő civil szervezetek támogatására. Ezt az összeget két részben, pályázat útján nyerhetik el a civilek. Az első félévi fordulóban összesen 27 pályázatot bírált el a humán bizottság. A döntésük értelmében az alapítványok közül 12, egyházak közül 2, valamint 13 egyesület részesül az év első felében különböző mértékű anyagi segítségben.

Egyházakat és alapítványokat támogat az önkormányzat

A képviselő-testület döntése szerint polgármesteri és alpolgármesteri keretből több egyház és alapítvány is anyagi támogatást kap az önkormányzattól. Így támogatásban részesül a Közép- és Kelet-európai Történelem és Társadalom Kutatásért Közalapítvány, a Szinyei Merse Pál Alapítvány, a Szent Család Plébánia, az Avilai Nagy Szent Teréz-plébánia, a lenti Szent Mihály-plébánia, az Egységes Magyarországi Izrealita Hitközség, a Magyarországi Autonóm Orthodox Izraelita Hitközség, a Terézvárosi Tudástér Alapítvány, valamint a Játékvai Alapítvány.



Dr. Kecskés Tamás
és dr. Kuczik János Zoltán

Kivételes minősítést ért el a kerületi kapitányság

A képviselők egyhangúlag fogadták el a VI. kerületi rendőrkapitányság elmúlt évi munkájáról szóló beszámolót.

Dr. Kecskés Tamás kapitány beszámolójából kiderült, a regisztrált bűncselekmények – ideértve a kiemelten kezelt bűncselekményeket is – száma csökkent a 2016-oshoz képest. A bűnüldözői munka értékelése kapcsán a kapitány kiemelte, hogy a közterületen elkövetett bűncselekmények esetében a nyomozás eredményességi mutatója 65,7 százalékra emelkedett, amely 2010 óta a legmagasabb százalékarány. A rendőrség közterületi jelenléte évről évre egyre fokozottabb. A közlekedésrendészeti főosztály munkatársai elsősorban a balesetek szempontjából kiemelt, forgalmasabb területeken, míg a Készenléti Rendőrség munkatársai a bűncselekmények szempontjából jelentősebb helyszíneken teljesítettek szolgálatot az elmúlt évben. A közbiztonság fenntartásában az önkormányzat által finanszírozott járőrszolgálatnak is jelentős szerepe volt. 2017 jelentős, megvalósult célkitűzései között szerepelt a kiemelt bűncselekmények kategóriájában történő előrelépés, valamint a rendőrség közterületi jelenlétének fokozása a Pesti Broadway területén. A beszámoló összegzéseként kijelenthető, hogy a bünyügyi és a rendészeti szolgálati ágak együttműködése 2017-ben is megvalósult, a VI. kerületi rendőrkapitányság továbbra is magas színvonalon teljesíti a feladatait.

Dr. Kuczik János Zoltán, a Budapesti Rendőr-főkapitányság rendészeti helyettese a testületi ülésen elismerően szólt a VI. kerületi kapitányság állományáról. Mint mondta, a legfontosabb mérőszám a reagálási idő, ez a közterületi jelenlét tekintetében kivételes minősítést ért el.

Hassay Zsófia polgármester az önkormányzat és a rendőrség közötti jó kapcsolatot emelte ki hozzászólásában, és elmondta, hogy az önkormányzat és a Terézváros Közrendjéért és Közbiztonságáért Közalapítvány anyagi és erkölcsi támogatással igyekszik segíteni a kapitányság munkáját.

A biztonságért dolgozók ünnepe az Eötvös10

A Szent György- és a Szent Flórián-díjat is átadták azon az ünnepségen, amelyet a kerületünkben szolgáló rendőrök és tűzoltók tiszteletére rendezett az önkormányzat.

Az Eötvös10 színháztermét április 26-án délután zömében egyenruhások népesítették be. Az elegáns környezetben ezúttal minden a rendőrökről és tűzoltókról szólt, a kerület vezetése ugyanis a hagyományoknak megfelelően minden évben ilyen módon köszöni meg a rendre, biztonságra ügyelők áldozatos munkáját.

Hassay Zsófia, Terézváros polgármestere ünnepi beszédében elismerően szólt a kerületben dolgozó tűzoltókról és rendőrökről, akiket az önkormányzat országosan is kiemelkedő mértékben támogat anyagilag, eszközökkel és természetesen erkölcsileg is. Említést tett arról a szemléletváltásról, amelynek köszönhetően a rendőrök egyre közelebb kerülnek az emberekhez, egyre nyitottabbak lesznek a közösség felé. „Terézvárosban számtalan jele van ennek, gondoljunk csak az Ovizsaru programra, az iskolarendőrök tevékenységére vagy azokra a bűn- és baleset-megelőző előadásokra, amelyeket az egyenruhások az idősebbeknek és a gyerekeknek egyaránt rendszeresen tartanak” – mondta a polgármester.

Az önkormányzat és a rendvédelmi szervek kapcsolatáról szólva elmondta, bár a kerület nem nagy, néha mégis azt lehet érezni, hogy minden itt történik. „Gondoljunk, csak a nagyobb fel-



Hassay Zsófia
polgármester



Meichl Géza

vonulásokra, amelyek rendre az Októbertől indulnak, s a tömegek gyakran



A kiváló teljesítményt
nyújtókat jutalmazták

ide is térnek vissza. A rend, a nyugalom, a biztonság fenntartása érdekében nagyon nagy szükség van a rendőrök, tűzoltók munkájára, akik nálunk nagyszerűen végzik a dolgukat. A kiváló teljesítménynek pedig ára van, mi is tudjuk. Az önkormányzat ezért nyújt kiemelt mértékű támogatást évről évre ezeknek a szervezeteknek” – hallhatták a jelenlévők Hassay Zsófiától.

Meichl Géza rendőr dandártábornok, a Budapesti Rendőr-főkapitányság vezetőjének gazdasági helyettese beszédében azokra az időkre emlékezett, amikor a megújult rendőrségnek jelképeket, példaképeket kellett választani. Történések bevoná-

Hús év a pályán

BOROS LÁSZLÓ ZSOLT, a Szent Flórián-díjjal kitéüntetett tűzoltó érdeklődésünkre elmondta, tulajdonképpen egy véletlennek köszönhetően került a pályára. Egy ismerőse ajánlotta neki a tűzoltóságot, amelyről akkoriban elég keveset tudott. Megpróbálta, felvették, s hogy miért maradt ott, erről így beszélt: – Szép lassan megismertem és megszerettem ezt a hivatást. Nagy szerencsém, hogy egy olyan nagyszerű csapatba kerültem, ahonnan az-



tán nem is akartam továbbmenni. Olyanok vagyunk, mint egy nagy család. Rengeteg időt töltünk együtt, egymásra vagyunk utalva, sokszor 24 órán át vagyunk egymás társaságban. Izgalmas és érdekes a munkánk, embereken segíthetünk, s ezt csak nagy összhangban tehetjük – mesélt hivatásáról a Szent Flórián-díjas tűzoltó, aki azt is elmondta, hogy a „legmelegebb” helyzetben akkor volt, amikor egy tüzesetnél pillanatokon múlt, hogy ez leszakadó lépcsősor ne temesse maga alá. A fiatal tőzsrőmester az idén már huszadik éve szolgál a tűzoltóság kötelékében.

Határőrnek készült

DR. TÖZSÉR GÁBOR, az idei Szent György-díjas, az érettségi után határőr szeretett volna lenni, ezért ment a Nemzeti Közszolgálati Egyetemre. Menet közben a határőrség és a rendőrség integrálódott, így történt, hogy a fiatalemberből rendőr lett. Pályáját gazdaságvédelmi területen kezdte, hamarosan egy alosztályvezetőt helyettesített, aztán családi okok miatt egy ideig Miskolcon tejesített szolgálatot, de alig várta, hogy visszakerüljön terézvárosi kollégái közé. Itt hamarosan a vizsgálati alosztály vezetését bízták rá, amit remekül látott el. A vizsgálók azok a rendőrök, akik a meglévő adatok alapján igyekeznek „összerakni” az ügyet, kihallgatni a szereplőket, vádképesé tenni a nyomozást. Legemlékezetesebb ügyéről mesélt a Szent György-díj új tulajdonosa: – Még kezdő alosztályvezető voltam, amikor egy súlyos bűncselekményben jártunk el. Három fiatalkorú kirabolt egy idős bácsit. Sosem fogom elfelejteni. Sikeresek voltunk, a tetteseket egy nap alatt sikerült elfogni.



ős10-ben



sával mérlegeltek, így esett a választás Szent Györgyre, aki valós személy volt, mártírhálált halt, s a legendák ellenére nem sárkányt győzött le, hanem egy zsarnokot, aki szüzek életére tört. Meichl Géza elismerően szólt a terézvárosi rendőrök és az önkormányzat együttműködéséről, s arra kérte az önkormányzat vezetőit, hogy ezeket a szép hagyományokat, amelyekkel az egyenruhásokat ünneplik, tartsák meg a jövőben is. Ő pedig azt ígérte, hogy a rendőrök meg fogják szolgálni ezt a kiemelt odafigyelést.

Dr. Kecskés Tamás, Terézvárosi rendőrkapitánya egyebek mellett megköszönte az önkormányzat anyagi támogatását, de mint mondta, talán ennél is jobban esik számukra ez az erkölcsi elismerés, amit folyamatosan éreznek. (A kerületi rendőrkapitányság vezetőjével készült interjú a 11. oldalon olvasható.)

Ezt követően a legjobban teljesítő szakembereket tüntették ki. Az önkormányzat által alapított Terézvárosi Szent György-díjat kiemelkedő teljesítményének elismeréseként idén dr. Tózsér Gábor rendőr százados, a Terézvárosi Szent Flórián-díjat pedig Boros László Zsolt főtörzsrőrmester vehette át. A Terézvárosi Közrendjéért és Közbiztonságáért Közalapítvány ezúttal 69 egyenruhást jutalmazott kiemelkedő munkájáért.

Az ünneplők a program végén megtekinthették a Hatoscsatorna munkatársainak rövidfilmjét, amelyet a tűzoltó és rendőri hivatásról készítettek.

Rendőrnap a Városligetben



Az idén először a VI. kerületi rendőrkapitányság is kitelepült a Városligetben megrendezett tűzoltó- és rendőrnapra.

A terézvárosi egyenruhások április 21-én a Zöld pont elnevezésű 34-es sátorban várták az érdeklődőket. Mint azt Horváth-Szászi Erzsébettől megtudtuk, az érdeklődők a sátonál személyre vehették a kapitányság elektromos Nissan gépkocsiját (amelyet az önkormányzat ajánlott fel a rendőröknek), két ugyancsak elektromos segédmotoros kerékpárt, valamint szolgálati jelleggel ellátott kerékpárokat is. A gyerekeket leginkább a csillámtetoválás, a bűnügyi technikai bemutató és a már jól ismert mágnesábra érdekelt, amire kis mágneseket lehetett kirakni kerékpáros öltözetbe, fényjelző ké-

szülékek jelzéseihez. Az elektromos eszközpark kicsik és nagyok körében egyaránt népszerű volt.

Az április 21-i program komoly tömeget vonzott a Városligetbe. Szent György napja alkalmából az idén már nyolcadik alkalommal rendezték meg az Országos Rendőr- és Tűzoltónapot. Az óbudai Flórián térről a tűzoltók konvojával indult szombat reggel a program, a rendőrök a Hősök terénél csatlakoztak hozzájuk, majd közösen a Városligetbe vonultak. Itt színes programok, látványos bemutatók, koncertek váltották egymást. A résztvevők találkozhattak kutyás és lovas rendőrökkel, kipróbálhatták a rendre vigyázók eszközeit, felszereléseit, tüzet olthattak, szirénázhattak. A sztárvendég Vastag Csaba és Csordás Ákos volt.



Biztonságban a terézvárosi c

Terézvárosban a VI. kerületi rendőrkapitányság éves beszámolójában szereplő statisztikai adatok sok területen javulást, összességében pedig a városrész közbiztonságáról kifejezetten megnyugtató képet festenek. Beszélgetőtársunk, dr. Kecskés Tamás rendőr alezredes, Terézváros rendőrkapitánya szerint az elmúlt évben, években elért eredmények részben számszerűen kimutathatók, de vannak olyan összetevők, amelyek közvetetten, az itt élők hangulatában, biztonságérzetében, a rendőrséggel szembeni bizalmában öltenek testet. Mint fogalmazott: ha az ország szíve Budapest, akkor az artériája a Belváros. Terézvárosnak a belvárosi régióban betöltött gazdasági, társadalmi, idegenforgalmi és kulturális szerepéből adódóan egyáltalán nem marginális kérdés a közrend, a közbiztonság minősége.

- Terézvárosban tavaly jelentős mértékben, közel 25 százalékkal csökkent a regisztrált bűncselekmények száma, ezen belül a kiemelten kezelt bűnesetek is csökkentek. Elégedett az eredményekkel?

- Egy rendőrkapitány elvileg akkor lehet elégedett, ha a gondjaira bízott területen a bűncselekmények száma nulla. Persze ilyen idilli állapot csak a science fiction regényekben és filmekben van, de természetesen örülök az elért eredményeknek. A statisztikákból kiolvasható teljesítmény értékét növeli, hogy nem egyszeri alkalommal kiugróan jó mutatókról van szó, hanem több évre visszamenően folyamatos javulás tapasztalható. Közterületen 2017-ben feleannyi bűncselekményt sem követtek el, mint 2010-ben, csökkent a testi sértések, a rablások száma. Terézvárosban sok éve a leggyakrabban elkövetett bűncselekménynek a lopás számít, míg 2010-ben 2202, 2017-ben már csak 1548 esetet regisztráltunk. Ez nyolc évre visszamenőleg a legalacsonyabb adat. Ebben a kategóriában talán a személygépkocsi-lopások visszaesése a leglátványosabb, 2013-as huszonkettőtől 2016-ra és 2017-re egyaránt négyre csökkent.

- Folytatódhat-e a jövőben is ez a csökkenő tendencia?

- Erre nehéz lenne akár igennel, akár nemmel felelni. Mivel, mint említettem, bűnözés nélküli világ nem létezik, nyilván van egy olyan szint, ami alá a bűncselekmények száma már nem csökkenthető. Az, hogy elértük-e ezt a szintet vagy sem, sok tényező által befolyásolt, szakmai kérdés. Annyi bizonyos, hogy munkatársaimmal együtt maximális teljesítményre törekszünk, igyekszünk a bűncselekmények számát minél alacsonyabban tartani, a megtörtént eseteket

felderíteni. Nyugodt lélekkel kijelenthető, hogy a rendelkezésünkre álló humán- és technikai erőforrásainkat egyaránt csúcsra járattuk. Terézváros gazdasági helyzete, az itteni cégek irodái, üzletei, a magánszemélyek értékes ingatlanjai a bűnözők számára nagy vonzerőt jelentenek, hiszen főként azok az elkövetők, akik tevékenységüket nem alkalmi jelleggel, hanem mesterségszerűen űzik, azokat a helyeket részesítik előnyben, ahol nagyobb fogást remélnek. Mindezek alapján kifejezetten jó eredménynek tartom, hogy a lakásbetörések számát a 2012-es évi kiugróan magas 314-hez képest 2017-ben sikerült 89-re redukálni. Nem szólva arról, hogy míg 2012-ben a lakásbetörések felderítési mutatója 1 százalék körül mozgott, tavaly 25 százalékra emelkedett. Ez nemcsak kerületi, de fővárosi léptékkel mérve is kiemelkedően magas arány. A terézvárosi rendőrkapitányság nemcsak a lakásbetörések, de a közterületen elkövetett bűncselekmények 2010-hez képest legmagasabb, 65,7 százalékos, a rablás 80 százalékos felderítésével Budapesten egyaránt dobogós helyet foglal el.

- Mi a titok nyitja? Minek tulajdonítható a javulás?

- Lehet, hogy csalódást okozok, de sem titok, sem csoda nem áll a kétségkívül sok tekintetben látványos javulás hátterében. A közterületi bűncselekmények számának csökkenésében például nagy szerepet játszik az, hogy a járőreink Terézváros közterületein az 5-10 évvel ezelőtti időszakhoz képest nagyságrendekkel nagyobb létszámban és óraszámokban jelennek meg. Ehhez nagy segítséget jelentett és jelent a terézvárosi önkormányzat támogatása, csakúgy, mint a térfelügyelő központ működtetéséhez. A köztéri kamerarend-



Dr. Kecskés Tamás
kerületi rendőrkapitány

szer felügyelést ugyanis 24 órában a rendőrkapitányság munkatársai látják el, szakmai felkészültségekből és helyismeretükből adódóan, a bűncselekményt észleléskor azonnal és szakszerűen reagálnak. Az ismeretlen tettel induló bűnesetek hatékonyabb felderítése érdekében szervezeti, szolgálat szervezési változtatásokat hajtottunk végre. Mivel a koncepcionális gondolkodás, a minőség és az ügyszám szoros összefüggés, ezért jelentősen csökkentettük a bűnügyi területen az egy főre eső ügyek számát. Általánosságban elmondható, hogy egy bűncselekmény elkövetését követően az idő nem a rendőröknek dolgozik, így a forrónyomos eljárások – kezdve a köztéri kamerák felvételeinek ellenőrzésétől a tanúk keresésén át a professzionális helyszíni szemléig – a tettesek kézre kerítésében meghatározóak. A sorozatban történő bűncselekmények feltárásánál távolról sem mellékes, hogy mikor ismerik fel a nyomozást végzők, hogy az egyes esetek összefüggenek, mögöttük azonos tettes, tettesek állnak.

- Mindez befolyásolja a bűncselekmények számát is az adott városrészben?

- A bűncselekmények számának alakulásában oly módon bizonyára megjelenik a felderítés hatékonysága, hogy az alvilágban is híre megy annak, hogy ide

otthonok

és ide nem érdemes menni, mert nagy a lebukás kockázata, alapvetően azonban meghatározó visszatartó erőt a rendőri jelenlét, a járőrszolgálatok megfelelő koordinálása, az egyes alosztályok, a rendőrség és a közterület-felügyelők, a helyi rendőrkapitányságok és a Budapesti Rendőr-főkapitányság, az önkormányzat irányított együttműködése jelent. A bűncselekmények számának csökkenése részben a már említett jó szakmai munka, részben pedig egy nagyon tudatosan kialakított, folyamatosan az élet változásaihoz igazított bűn megelőzési stratégia eredménye. Egy kerületi rendőrkapitányság nem önálló sziget, a budapesti rendőr-főkapitányság része, ami viszont betagozódik az országos rendőr-főkapitányságba. Az irányítási szintek nem pusztán rendelkezési jogosítványokat, hanem a közös célok eléréséhez rendelt erőket, koncepciókat is jelentenek. A belvárosi kerületek, az V., a VI. és a VII. kerület ugyan önálló közigazgatási egység, de közösen gondolkodnak, hétről hétre, napról napra együttes erővel igyekszünk megoldani a szórakozónegyeddél járó, az abból fakadó problémákat.

- Néhány hónap múlva fél évtizede lesz, hogy a terézvárosi kapitányság élén áll. Milyen célokkal érkezett és azokat sikerült-e megvalósítani?

- Első pillanattól kezdve nagy hangsúlyt fektettem arra, hogy az állományom tagjai munkájukat hivatástudattal, szakszerűen és speciális szolgáltatásként végezzék. Ez utóbbit a magam részéről minőségi követelménynek tartom, úgy gondolom, hogy a rendőrnek azt a többletjogosítványt, amit a törvény biztosít számára, nem a hatalmi pozíciójának erősítésére, hanem a közjó érdekében kell használnia. A lakosság részéről velünk szemben megnyilvánuló bizalomból arra következtek, hogy ezt sikerült megvalósítani. Rendőrnek lenni nem egy 8-16 óráig tartó foglalatosság, hanem egy sok lemondást igénylő, kemény munkával járó hivatás. A sok fiatal, agilis, jól képzett rendőrből álló kapitányság számos olyan eredményt tud felmutatni, amelyek céljaim között szerepeltek, de a saját bizonyítványom kiállítását inkább feletteseimre és a Terézvárosban élőkre bízom.



A német nemzetiségi osztályokba járó bajzások vettek részt a programon

Táncházak iskolásoknak

A napokban a kerület német és szlovák nemzetiségi önkormányzata tartott táncházakat az iskolásoknak. A német nemzetiségi önkormányzat szervezésében április 17-én és 18-án a Bajza utcai Általános Iskolában, a szlovákéban április 19-én a Két Tannyelvűben tartották táncházat.

Rierpl Monika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke érdeklődésünkre elmondta: a Bajza utcai iskolában német nemzetiségi osztályokba járó gyerekek vettek részt az órákon. A muzsikát Nánási Lajos szolgáltatta harmonikájával, a magyarországi német (sváb) táncokat pedig Hufnagel László és Fekete Bettina tanította meg a diákoknak. Mint megtudtuk, a nemzetiségi önkormányzat két pedagógust beiskolázott tánc- és játékoktatói tanfolyamokra, így hamarosan a Bajzában és a Fasori kicsinyek óvodájában is bármikor sor kerülhet a mostanihoz hasonló táncházra. Ugyancsak a tervek között szerepel, hogy a Bajza utcai iskolában sváb tánc csoportot szervezzenek.

A Két Tannyelvűben megrendezett foglalkozás kapcsán Petró László, a terézvárosi szlovák önkormányzat elnöke és Sutyinszki Mária elnökhelyettes elmondta, mindig nagy örömmel rendeznek olyan foglalkozásokat a terézvárosi általános iskolákban, amelyek révén a diákok bepillantást nyerhetnek a szlovák kultúra

kincstárába. Ez alkalommal Suba Éva koreográfus, a Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium tanára a két tannyelvű iskola 3. osztályos diákjainak egy szlovák táncot tanított meg. A több mint tíz éve működő programhoz az anyagi feltételeket a terézvárosi önkormányzat évente két alkalommal kiírt pályázatán elnyerhető támogatás biztosítja.

A gyerekek nemcsak látható jókedvvel, de feltűnően gyorsan, szinte percek alatt sajátították el a több évtizedes néptáncos múlttal büszkélkedő tanárnőtől az alaplépéseket. A gyors tanulás titkáról a leplet Martikán Beatrix, az iskola igazgatója rántotta le, amikor is elárulta, a gyerekek nem számítanak kezdőknek, hiszen a mindennapos testnevelés keretein belül heti egy alkalommal néptáncot tanulnak. Hangsúlyozta: mint korábban, most is szívesen fogadták a nemzetiségi önkormányzat megkeresését, hiszen egy új tánc begyakorlása mindig jó mulatság, s mintegy ráadásként más népek kultúrájának megismerésével tanulók tudása, műveltsége is gyarapszik.



Jókedvűen tanulták a táncot a Két Tannyelvű diákjai

Fórum az építési szabályzatról

Az önkormányzat lakossági fórumot tartott a készülő kerületi építési szabályzatról április 16-án délután az Eötvös10-ben.

A képviselő-testület a közelmúltban döntött településrendezési eszközeinek felülvizsgálatáról, ennek keretében Terézváros Kerületi Építési Szabályzatának elkészítéséről is.

A dokumentum elkészítésének célja a magasabb rendű jogszabályokkal, így különösen az épített környezet alakításáról és védelméről szóló törvény, a településképi védelméről szóló törvény, az országos településrendezési és építési követelményekről szóló kormányrendelet, a Budapest főváros rendezési szabályzatáról szóló rendelet, valamint a Budapest Főváros Településszerkezeti Tervével való összhang megteremtése.

A településfejlesztéssel, -rendezéssel és -képpel összefüggő partnerségi egyeztetés keretében megtartott lakossági fórumon elsőként Czuppon Zsolt, a terézvárosi képviselő-testület Városgazdálkodási és Környezetvédelmi Bizottságának elnöke köszöntötte a megjelenteket. Mint mondta, a szóban forgó rendelet a tervek szerint novemberre készül majd el. Már most zajlanak az egyeztetések, ennek keretében kéri ki az önkormányzat az itt élők véleményét, javaslatait is, amelyeket a későbbiekben igyekeznek beilleszteni a rendeletbe is.

Matus István, Terézváros főépítésze előljáróban elmondta: a szabályzat elkészítése során igen sok szempontot fi-



gyelembre kell venni. Ezek közül az egyik legfontosabb, hogy a VI. kerület nagy része világörökségi terület, s ekképpen védelmet élvez. Itt nem könnyű például az udvarok összenyitásával növelni a zöld felületeket, s a felújítások is szigorú szabályok között zajlanak. A következőkben a szakemberek részletesen ismertették a készülő szabályzat egyes elemeit, beszéltek a jelenleg meglévő körülményekről, amelyek építészeti szempontból meghatározók. Elhangzott egyebek mellett, hogy Terézvárosban alacsony a zöld felületek aránya, ám több értékes fasorral is rendelkezik a kerület és a fakataszterben minden egyedtet nyilvántartanak. Megtudtuk, hogy a nagy forgalmú belvárosi környezetben bizonyos csomópontoknál számítani kell a zajterhelésre és

a légszennyezésre is. Érdekes tény, hogy a ligetes, fasorokkal rendelkező helyek hőmérséklete több fokkal alacsonyabb nyaranta is, mint a sűrűn lakott, beépített, szűk utcáké. Kerületünk értékei közé tartoznak a világörökség részét képező épületek, a közösségi közlekedési ellátottság, illetve az értékes fasorok is.

A fórum végén a lakosság kérdéseket tehetett fel a szakembereknek. Néhányan a társasházak felújításának lehetőségeiről érdeklődtek, míg volt olyan kérdés, amely a parkolási anomáliák megszüntetésére vonatkozott. Matus István főépítész elmondta, hogy a konkrét esetekről szívesen adnak felvilágosítást a lakosoknak, a parkolási gondok enyhítésére pedig az új építészeti szabályzat is tartalmaz majd ajánlásokat.

Jókai tér: végéhez ért a tervezés

A Jókai tér felújításának terveit ismertették azon a lakossági fórumon, amelyet április 25-én tartottak a polgármesteri hivatalban.

Bundula Csaba alpolgármester előljáróban elmondta, május elejére elkészül a végleges kiviteli terv, amelyről éppen a fórum napján egyeztettek a terézvárosiak a fővárossal, s ott is elismerően nyilatkoztak az eddigi munkáról. Így csupán apróbb változtatásokkal, de az eddig ismert, a környék lakóival több fórumon egyeztetett, kompromisszumos terv

valósulhat meg. Új információ, hogy két beteg fát ki kell vágni a téren, ezt két független szakértő véleménye egyértelműen alátámasztotta. Ugyanakkor új fasort telepítenek a parkba, s összességében is nő majd a zöld felület a jelenlegihez képest.

A tervező, Szakács Barnabás részletesen, látványtervekkel mutatta be a Jókai tér tervekben szereplő új arcát a fórum résztvevőinek. Mint megtudtuk, a lakók kérésének megfelelően egy toalett és egy örbódé is felépül majd, megvalósul a zöldfal, az olvasósarok és a vízjátékot mutató medence is. A

lakók kicsit megkésve ugyan, de a harmadik fórumra is hoztak új javaslatokat. Egyikük a régi kerítést szerette volna viszontlátni a téren, ám erre nincs lehetőség. A nemrégiben felújított kerítést állítják majd vissza. Egy másik hozzászóló a felülről jövő világítás helyett inkább oldalsó fényeket szeretett volna, ám az anyagi keretbe ez a variáció nem fér bele.

A fórumon kiderült, hogy a tervezés befejeztével a feltételes közbeszerzést májusban kiírhatják, s a munkálatok összességében kezdődhetnek.



Terézvárosi gyerekek nyelvi táborá Zadarban

Huszonegy kerületi gyerek és három tanár vett részt angol nyelvi táborban Terézváros testvérvárosában, Zadarban április 23. és 29. között.



A már hagyományosnak mondható program keretében ősszel Terézváros lát vendégül horvát gyerekeket, tavasszal pedig az Adria-parti város fogad kerületi diákokat. A cél az angol nyelv közös gyakorlásán túl az, hogy a gyerekek megismerjék egymás történelmét, kultúráját, a fogadó város nevezetességeit.

Az idei tábor is a szokott rendben zajlott, a csoport a tengerparti Youth Hostel Zadarban lakott. Az angol nyelvi foglalkozások túl ellátogattak Nin városába, a Paklenica Nemzeti Parkba, a Vranatavi madárrezervátumba, megtekintették Benkovac várát és a rómaiak által alapított Asseria város romjait. Megismerkedtek a fogadóiskolával, kosárlabdázhattak a város modern sportstadionjában, a Városházán fogadta őket Zadar két alpolgármestere, akik köszöntötték a magyar és horvát gyerekeket, valamint méltatták a program jelentőségét. Voltak a gyerekek jachtkiránduláson, és természetesen nem maradt ki a megmártózás a kissé még hűvös tengerben.



Ünnepeltek a bölcsődei dolgozók

A kerület bölcsődéiben dolgozókat jutalmazták április 21-én az Eötvös10-ben tartott szakmai napon.

Simonffy Márta, Terézváros alpolgármestere köszöntő beszédében arról szólt, hogy 166 évvel ezelőtt, 1852 januárjában bölcsődeegylet alakult Pesten Majer István püspök és Forrayné Brunszvik Júlia – Brunszvik Teréz, az első magyar óvoda alapítója unokahúgának – támogatásával. A szakmai mai művelői ugyancsak fontos, felelősségteljes munkát végeznek, hiszen a kisgyermek testi, lelki fejlesztése mellett a szülők bizalmát is ki kell vívniuk – hangsúlyozta az alpolgármester, aki minden jelenlévőnek köszönetet mondott áldozatos tevékenységéért.

Horváth Zoltánnétól, a Terézvárosi Egyesített Bölcsődék vezetőjétől megtudtuk, hogy 2010 óta ünnepeljük Magyarországon a bölcsődék napját, s a terézvárosiak 2014 óta az Eötvös10-ben megtartott szakmai napokon gyűlnek össze az ünnepelésre.

Ilyenkor adják át a kiemelkedő teljesítményt nyújtó dolgozóknak az év kisgyermeknevelője díjakat. Idén sem történt ez másként. A címet a kollégák és vezetők javaslata alapján elnyerte Borbély Bernadett (Micimackó Bölcsőde), Papp Krisztina (Ficánka Bölcsőde), Palla Katalin (Csemetelak Bölcsőde) és Radványiné Szász Gizella (Manó-fészek Bölcsőde).

A kitüntetések átadása után Simonffy Márta alpolgármester ajándéka is a nevelőkhöz került. Ez pedig egy jól használható könyv, amely Lovász Hajnalka és Deliága Éva közös munkája. A szakmai nap résztvevői a következőkben dr. Márky Ádám orvos előadását hallhatták egy a mentális jólétre alapuló módszerrel, és a délutánt is együtt töltötték, immár kötetlen beszélgetéssel.



A gyermeki mosoly a legnagyobb ajándék

PAPP KRISZTINA, a Ficánka Bölcsőde dajkaja (képünkön bal oldalon) elmondta, mindig is nagyon szerette a kisgyerekeket, így nem volt kérdés, hogy ilyen területen helyezkedjen el. „A legszebb dolog, a legnagyobb ajándék a mi hivatásunkban a gyerekek mosolya, az ő boldogságuk. Ők még annyira tiszták és őszinték, minden percet élvezek, amit közöttük tölthetek” – sorolta munkája szépségeit az év kisgyermeknevelője.

BORBÉLY BERNADETT, a Micimackó Bölcsőde kisgyermeknevelője (képünkön jobb oldalon) érdeklődésünkre elmondta, hogy váratlanul érte a díj, de nagyon örül neki. Leginkább attól boldog, hogy saját munkatársai szavazatai alapján nyerte el ezt az elismerést. A gyerekekre figyelni, őket megfelelően nevelni is komoly munka, de talán ennél is nehezebb a szülők bizalmának elnyerése, az ő megelégedettségük kivívása – hallhattuk a megjutalmazott nevelőtől.

Születésnap

FARAGÓ ROZÁLIÁT, HAJDÚ KÁROLY-NÉT és **NÉMETH ZOLTÁNNÉT** kilencvenedik születésnapja alkalmából köszöntötte Simonffy Márta, a terézvárosi önkormányzat humán területért felelős alpolgármestere a Vázsonyi Vilmos Idősek Otthonában április 16-án.

A Rózsa utcai épület feldíszített klubszobájában az intézmény dolgozói Rozália, Eszter és Júlia néni tiszteletére bensőséges hangulatú ünnepséget rendeztek.

Simonffy Márta köszöntőjében hangsúlyozta: mindazok, akik kilenc évtizedet tudnak maguk mögött, világ- és sorsfordító eseményeket éltek meg. Nemcsak a történelem állította ezt a generációt jó néhány próbatétel elé, de a mindennapi életben is olyan változások mentek végbe, amelyeket korábban elképzelni sem lehetett. Mint fogalmazott, az idő múlása különös dolog. Az ember a negyvenedik születésnapját életének fordulópontjaként éli meg, az ötvenediknél, a hatvanadiknál már csak egy legyintéssel veszi tudomásul az idő múlását. De amikor átlép a hetvenedik esztendő küszöbén, sok minden megváltozik. A jövő tervezgetése háttérbe szorul, a jelen, a megélt pillanat pedig felértékelődik. Éppen ezért az ünnepelteknek azt kívánta, hogy találjanak mindennapjukban valami szépet, értékeset. Forduljanak szeretettel a világ és a körülöttük élők felé!

Somogyi Bernadett, az intézmény vezetője is szeretettel köszöntötte a születésnapjukat ünneplőket, majd néhány gondolat erejéig kitért arra, milyen jó, ha az ember idős korára nem marad magára, hanem egy odafigyelő, gondoskodó közösségben él.

Az ünnepeltek meghatódva vették át az alpolgármestertől az ajándékokat, majd az otthonban töltött évekről, családjukról, a régi időkről meséltek.

Az ünnepeltek az önkormányzat ajándékai mellett megkapták Orbán Viktor miniszterelnök köszöntőlevelét, valamint Hassay Zsófia, Terézváros polgármesterének oklevelét.



Lapunk szerzőinek könyvei a Könyvfesztiválon

A Terézváros magazin és a Terézvárosi Kalendárium három állandó szerzőjének most megjelent könyvét is bemutatták a 25. Budapesti Nemzetközi Könyvfesztiválon.

Nagy érdeklődés mellett mutatták be április 22-én Száraz Miklós György Osztokodók, valamint Ferdinándy György Vadnyugati orígó című könyvét a 25. Budapesti Nemzetközi Könyvfesztiválon, ahol a dedikáció alatt hosszú sorok kígyóztak, és a velük való beszélgetésen megtelt az Osztovits Levente terem. A Karafiáth Orsolya íróval folytatott beszélgetésből például megtudtuk, hogy Száraz édesapja egész életében megvetette a szerencsejátékot, nem tudott se kártyázni, se malmozni, és nem lottózott, mert azt férfiatlannak tartotta.



– Azóta, úgy negyven éve, lelkiismeret-furdalásom van, ha lottószelvényt veszek – mondta az író, aki legújabb regényében egy hatalmas lottónyeremény körül kialakult igen izgalmas történetet dolgoz fel. Az Osztokodókban van egy figyelemre méltó gondolat: „Az igazán nagy pénz olyan, mint a nagy szerelem. Összenősz vele. Mindegy, hogy jutottál hozzá, azt hiszed, a részeddé lett. Ha elveszíted, és túléled, megérted, hogy nem ő volt a tiéd, hanem te az övé.” A könyv olvasása után bizonyára sokan mégis a lottózóban kötnek ki...

Ferdinándy György arról beszélt, hogy távol hazájától – Puerto Ricóban élt évtizedekig – a magyar nyelv tartotta karban, holott sokáig franciául írt.

– Mindent megírtam, csak a legfontosabbat, a kezdeteket nem. Például azt, hogy írónak készültem minden erőmmel. És hogy haza akartam jönni. Ebben a könyvben csak a szépre emlékezem, ami elviselhetetlen, elfeledem – mondta a 80 éves író. Mindkét könyvet a Scolar Kiadó adta ki.

Április 20-án a Kner teremben mutatták be Csikos Attila Vidámpark című novelláskötetét, amely a Kortárs kiadó gondozásában jelent meg. (Ajánlónk a 19. oldalon olvasható.)

(temesi)

Kaphatók a Zeneakadémia bérletei

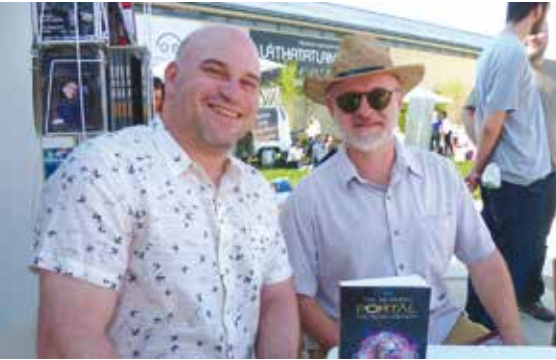
Már kaphatók a Zeneakadémia legújabb bérletei a 2018/2019-es évadjára. Ezzel ismét számos műfaj kedvelőinek szeretnének kedveskedni, a barokktól napjaink zenéjéig, a dal műfajától Mozart és Schumann kamarazenéjéig találhatnak kedvükre valót a kínálatból. Idén avatják fel a Zeneakadémia felújított orgonáját, a most debütáló bérletben a „hangszerek

királynőjének” minél több színet tervezik megmutatni. A Tehetség kötelez koncertjein a korábbi évekhez hasonlóan a legígéretesebb növendékeiket mutatják be. A Liszt-kukacok Akadémiája ezúttal az „Isteni zenék” témáját járja körül, a különleges zenei élményre vágyók pedig már most biztosíthatják helyüket a kamara.hu fesztivál őszi koncertjeire.



FELFÖLDI ANIKÓ 80 Az Amerikai Komédia című szvingjáték alatt köszöntötték a pályatársak és a közönség a Kálmán Imre Teátrumban Felföldi Anikót 80. születésnapja alkalmából, aki 61 éve szolgálja az Operettszínházat.

Magyar-amerikai könyv: Portál



Tal M. Klein szülei Munkácsról kerültek ki Amerikába, ő pedig zenei producerként, informatikusként és íróként keresi kenyerét. Portál című könyve nagy siker az amerikai kontinensen – hamarosan film is készül belőle –, Magyarországon a Metropolis Media Group Kft. adta ki a 25. Budapesti Nemzetközi Könyvfesztivál alkalmából, és itt, valamint a Magyar Írószövetség Ex Libris Könyvtárában tartott író-olvasó találkozón dedikálta. Az író elmondta lapunknak, hogy regénye egy időutazás, hiszen 2147-ben játszódik, amikor a közlekedés ideális módja a teleportáció, amelyet nagyhatalmú vállalatok irányítanak. (Képünkön az író – bal oldalon – és Burger István, a könyv kiadója.)

A RENDŐRSÉG HÍREI

Kukákat gyűjtöttak fel

Garázdaság vétségének megalapozott gyanúja miatt indult eljárás S. Hajnalka 25 éves budapesti lakos és R. Zsigmond 17 éves budapesti lakos, valamint eddig ismeretlen társuk ellen, akik megalapozottan gyanúsíthatók azzal, hogy április 9-én hajnalban, az Andrásy úton gyalogosan haladtak több társukkal együtt a Deák tér felől az Oktogon tér irányába, és az Andrásy úton egy, a Teréz körúton négy, az Oktogon téren két szemeteskukát felgyűjtöttek, majd tovább sétáltak. A szemeteseket a járőrök és a kiérkező rendőrök oltották el. A fent nevezetteket a bűncselekmény elkövetése után a rendőrfőkapitány elfogták, harmadik társuk a helyszínről elmenekült. A cselekmény a járőrökben félelmet és megbotránkozást keltett. Az elkövetőket a járőrök a VI. kerületi Rendőrkapitányságra állították elő, ahol gyanúsítottkénti kihallgatásukra került sor. Az eljárás során a rendőrség az elkövetők bíróság elé állítását tervezi.

Megrongáltak egy autót



Egy ismeretlen férfi április 11-én 19.03-kor az Aradi utcában megrongált egy autót. Az ismeretlen elkövetőről felvételek készültek. A férfi 30 év körüli, körülbelül 180 centiméter magas, vékony testalkatú, fekete hajú. A bűncselekmény elkövetéskor fekete kabátot, sötét pulóvert és kék farmernadrágot viselt.

Betörőket keres a rendőrség



Ismeretlen tettesek április 16-án hajnalban a Révay utcában található egyik vendéglátóhelyre ajtóbefeszítéssel behatoltak és onnan 53 ezer forint készpénzt tulajdonítottak el.

A Budapesti Rendőr-főkapitányság VI. kerületi Rendőrkapitánysága kéri, hogy aki a felvételeken látható embereket felismeri, személyazonosságukkal, tartózkodási helyükkel vagy a bűncselekményekkel kapcsolatban információval rendelkezik, akár névtelensége megőrzése mellett tegyen bejelentést az ingyenesen hívható 06-80-555-111 „Telefontanú” zöldszámán, a 107 vagy 112 központi segélyhívó számok valamelyikén.

KÖSZÖNÖM!

DR. OLÁH LAJOS

45.85%-OS
szavazati aránnyal

2018–2022 KÖZÖTT
Terézváros országgyűlési képviselője

VÁRJUK JELENTKEZÉSÉT!
06-30-709-11-02
facebook.com/drolahlajos
drolahlajos@dkp.hu

**Én ebben az új ciklusban is
Terézváros minden
lakóját képviselni fogom!**



Aki sugárzik a boldog

Fiatalos, ragyog a boldogságtól, ki se látszik a munkából. Esztergályos Cecília korát meghazudtoló aktivitással tölti napjait, járja az országot, színházról színházra „száguld”, számos szerepben számos jellemet formál meg. Elégedett a sorsával, él-hal a családjáért, a színészetért, személyiségével estéről estére elvarázsolja az embereket. A neves színésznek a tavasz meghozta élete talán legnagyobb elismerését, március 15-én megkapta a Kossuth-díjat, amiről régóta álmódott.



– Januárban ünnepelte 75. születésnapját, és akkor úgy nyilatkozott, hogy mindent elért már, több díjat kapott, de a Jászai Mari- és a többi mellé a Kossuth-díj még nagyon hiányzik...

– A születésnapomon természetesen még nem tudtam arról, hogy hamarosan teljesül a vágyam, hiszen csak egy hónapra rá értesítettek a hatalmas elismerésről. Örömemben majd kiugrottam a bőrömből, mert ezt tartom életművem megkoronázásának. A világ tetején érzem most magam, ahol repkedek a boldogságtól, és remélem, még sokáig így lesz, de azért a földön járok...

– Nem egyedül „repked”, hiszen egyik legjobb barátja, Tordai Teri is ebben a nagy elismerésben részesült. Egy színház életében ritka, hogy egyszerre két tagja is Kossuth-díjat kapjon. Az Újszínháznál ez most megtörtént, ráadásul két olyan színésszel, akik évtizedek óta jobban vannak, sőt szeretik egymást...

– Külön öröm, büszkeség számomra, hogy Terivel együtt ünnepeltek bennünket a Parlamentben. A közönség szeret bennünket, ez a lényeg. Sose volt köztünk szakmai féltékenység.

– Még abban a darabban sem, ami színésznőkről szól, és április elején volt a bemutatója? „A két színésznő társbérlete kacagtatóan szatirikus helyzetek, nosztalgikus visszaemlékezések és tragikomikus sorsfordulatok kavargó forgatagává válik” – olvasható a beharangozóban.

– A Zserbótangó című tragikomédiát Békéscsaba után nálunk, az Újszínházban mutatták be, a premier a Keresztény Színházi Fesztiválon volt. Kamilla – akit én játszom – polgári családból származó, jó kedélyű, örökmozgó hölgy, aki sikeres komikaként dolgozta végig az életét vidéki színházaknál. Klári – Tordai Teri – szintén polgárlány, de szegény családból indult a színészi pályán, s lett ünnepelt

tragika. Egymással és egymás múltjával vetelkedünk több mint két órán keresztül, de az az egymásrautaltság, a kompromisszumokkal teli élethelyzet lassan erős szövetséget kövacsol köztünk. Annyit azért még elárulhatok, hogy a két asszony sorsába beleszólunk a korukbéli főbélőnő élete, Etelkái is, aki valaha maga is színi pályára készült, ám a művészet helyett végül egy egészen más női szerep jutott neki: civil élet egy orvos feleségéként, majd özvegyeként az örökségül szolgáló lakás kiadásából igyekszik fenntartani magát. Másik kortársunk, barátunk, Bordán Irén játsza. Örömmel játszunk együtt, akár vetélytársként is, vetélytársakat alakítva... Különben nagyon jó volt a hangulat és az összhang köztünk már a próbákon is, s élveztük, élvezzük a közös munkát, ami reméljük, „lejön” a közönségnek is az előadások alatt.

– Biztos, hogy „lejön”, mert már most sikeres a darab, telt házak előtt játszátk, mint a többi, amelyekben játszik. Hogyan győzi a munkát? Az Újszínházon kívül hány darabban és színházban örvendezteteti meg a közönséget?

– Magam sem tudom, mert tényleg, ki sem látszom a munkából. Az anyaszínházamban, az Újszínházban, a Zserbótangón kívül a Béresben, a Sári bíróban, a Hangemberekben vagyok látható, de az önálló estemen, a Meddig vagyok?! címűn is.

– Reméljük, még nagyon sokáig...

– Ebben én is biztos, mert tele vagyok vitalitással. Még nem is mondtam, hogy az Újszínházon kívül az Éless Színben és a Körúti Színházban is játszom néhány darabban. Úgy látszik, még jól bírom, igaz, csak negyvenévesnek érzem magam.

– Nemrég komoly műtéten esett át...

– Csípőműtéten, ami persze korlátozza a mozgásomat, nem dobálhatom már úgy a lábam, ahogy régen... Színpadon ez kicsit zavar, különösen, ha egy darabban táncolni kell, úgy teszek, mintha táncolnék. Nem veszélytelen ez, mert ha megfeledekzem magamról, komoly problémák adódhatnak. Egyébként, ne feledje, hogy én balett-táncosként kezdtem művészi pályafutásomat, és mindig rengeteget mozogtam. Talán innen is van az energiám – s persze a családomtól! –, ami még most is ilyen aktívá tesz...

ságtól



- Tényleg, hogyan vált balett-táncosból színművésszé?

- Ezt már annyiszor elmondtam, de szívesen beszélek róla. Alig múltam hétéves,

amikor balettozni kezdtem, le is diplomáztam táncművészként, majd a Pécsi Baletthez kerültem alapító tagként, ahol három évet töltöttem. Hosszú volna elmondani, miért hagytam ott, de az egyik oka, hogy Szabó Istvánnak köszönhetően belekóstoltam a film világába, velem forgatta a Te című rövidfilmjét, és szerepet kaptam több darabban is. Megtetszett a színészet, és jelentkeztem a Színművészeti Főiskolára, amelyre először felvettek. Innen már közismert a pályafutásom, a diploma után, éppen ötven éve a Tháliaiba hívtak Kazimir Károly, ahol egy hosszú időszakot töltöttem. Ő, Vámos László és Léner Péter igazgató-rendező meghatározó az életemben, ahogyan a jelenlegi igazgatóm, Dörner György is. Milyen érdekes, ugyanabban az épületben kezdtem annak idején a színészi pályafutásomat, ahol most az Újszínház van.

- Volt egy nagy kalandja is az életében, a kilencvenes években, amikor egy szappanoperában, a Família Kft.-ben főszerepet játszott. Szép anyukaként vált igazán népszerűvé.

- Nagyon szerettem ezt a figurát és nagyon jó hangulatú forgatások voltak, azt hittem, örökké tartanak. Csaknem kilenc évig tartott, de Szép anyukaként szép emlékeim maradtak róla. Ma is szívesen megnézem, ha valamelyik csatornán rábukkanok.

- Kiállításokra is szívesen jár?

- Értem, mire céloz, de most nincs időm festeni, kerámiákat készíteni, talán majd a nyáron. Egy-egy kiállítás megrendezése sok munkával és izgalommal jár, de most lekötnek a színházi feladatok, szinte minden este játszom. Amíg bírom, csinálom!

- Mire vágyik még, vannak még álmai?

- Egészségre, békére, szeretetre, feladatra vágyom.

TEMESI LÁSZLÓ

Pályafutás, elismerések

Az 1974-ben Jászai Mari-díjat kapott színész, érdemes és kiváló, Kossuth-díjas művész 1960-ban végzett az Állami Balettintézetben, majd három esztendőn keresztül a Pécsi Balett táncosa volt. A Színház- és Filmművészeti Főiskola színművész szakán is diplomát szerzett 1968-ban, s a Thália Színházhoz szerződött, ahol tizenhat évet töltött el. A Nemzeti Színháznak 1984-1990 között volt tagja. Jelenleg, 2014-től, az Újszínház társulatához tartozik, de több színházban is játszik. 130 színházi főszerep áll mögötte és több filmben, illetve tévéfilmben szerepelt, például Te, Tücsök, Aranyfej, Ajándék ez a nap, BUÉK, Mit csinált a felesége 3-tól 5-ig?, Illatos út a semmibe, Fiúk a térről, Boldog születésnapot Marilyn, Felhőjáték, Régi idő focija, Bors, Felelet, de a legnagyobb népszerűséget a kilencvenes években forgatott Família Kft. című sorozatban szerezte Szép Ágicsa alakításával. A filmkritikusok díját kétszer nyerte el, 1979-ben és 1981-ben, a San Remó-i Filmfesztiválon a legjobb női alakítás díját kapta 1981-ben.



TERÉZVÁROSIÁKNAK SZÓLÓ MŰSORAINK A HATOSCSATORNA MŰSORÁN

HÉTFŐ

18.00 Terézvárosi magazin

Benne: Ez történt a héten

Terézvárosban

Önkormányzati percek

Terézvárosi kékhírek

Programajánló

Magazínműsor

Ez történt a héten

Terézvárosban (ism.)

Ismétlések

kedd 1.30

kedd 14.30

szerda 10.30

csütörtök 7.00

szombat 13.00

Az önkormányzati adások élőben is megtekinthetők a www.hatoscsatorna.hu weboldalon, valamint visszanezhetők a www.terezvaros.hu weboldalon és a Terézvárosi Magazin a hatoscsatornán Facebook-oldalon.

A hatoscsatorna teljes műsorkínálata a www.hatoscsatorna.hu weboldalon található.

E-mail:

info@hatoscsatorna.hu
terezvarosinfo@gmail.com

Facebook:

www.facebook.com/terezvarositelevizio

Tel.: 301-0956

Fax.: 301-0957

Cím: 1064 Budapest,
Vörösmarty utca 65., VII. em.

Jelenet az Autótolvajok című darabból



Magyar színházak szemléje a Tháliában

A Határon Túli Magyar Színházak Szemléjén április 18–22. között kilenc előadást tekinthetett meg a közönség, valamennyit telt ház előtt játszották. Az idén is kiderült, mennyi tehetséges magyar színész van a határon túl is.

A nyitó napon két színdarabot láthatunk: a nagyszínpadon a Szatmárnémeti Északi Színház Harag György Társulata Shakespeare klasszikusát, a Tévedések vígjátékát, az Arizona Stúdióban pedig a Temesvári Csiky Gergely Állami Magyar Színház játékát, A tavasz ébredését. Miért ordítok velem ez a nő? Vajon mit akar tőlem? Ha tényleg ő a hites feleségem, csakis álomban vehettem el... A nő és férfi kapcsolatáról szóló klasszikus művet dolgozta fel a szatmárnémeti társulat nagyon modern módon. Alig lehetett ráismerni a Shakespeare-műre, de el kell ismerni, bravúros volt a modernizált szöveg, amelyet mai öltözékben adtak elő a kitűnő színészek.

Másnap szintén két előadás került színre, a sepsiszentgyörgyi Tamási Áron Színház Molnár Ferenc Liliomja és Németh Ákos vígjátéka, az Autótolvajok a Zentai Magyar Kamaraszínházzal. Ez utóbbit a szerző is rendezte, s darabjában egy vajdasági káosznak lehettünk tanúi, ahol a csa-

lád nélkül felnőtt csavargók különféle bűnököt – többek között autólopást – követnek el. A komoly témát a humor oldja.

A következő nap a Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem produkciója, az Augustus, míg Ibsen drámája, a Hedda Gabler a Marosvásárhelyi Nemzeti Színház Tompa Miklós Társulatával volt látható, 21-én a Csíki Játékszín előadásában Az öldöklés istenét, a gyergyószentmiklósi Figura Stúdió Színházzal pedig a Phaedrát tekinthettük meg. A szemle záró produkciójaként 22-én a Kassai Thália Színház adta elő Myka Myllyaho Káoszát.

– A szemle legfontosabb érdeme, hogy a budapesti nézők ízelítőt kaphattak abból az élményből, amelyet a szerb, a román és a szlovák színházi kultúrák nyújthatnak a közös, magyar nyelven – mondta Boczárdi László, a sepsiszentgyörgyi Tamási Áron Színház igazgatója. S az is kiderült az öt nap alatt, hogy határtalanul tehetségesek a határon túli színészek.

(TEMESI)

„Fel kell ébrednie Európa népeinek!”

Európa keresztény kontinens, vallásunk kulturális értékei fellelhetők a különféle színházi előadásokban. Ennek éppen most, a kontinenst sújtó migrációs válság idején van különösen nagy jelentősége, így a hagyományos Keresztény Színházi Fesztiválnak is, amelyet április 6–13. között rendeztek meg ötödik alkalommal az Újszínházban.

A fesztivál célja minden évben, hogy a színes és változatos programokkal minél szélesebb réteghez szóljon a színház nyelven és eszközeivel, s minden korosztályt megszólítson, ezért a repertoárból most sem hiányozhattak a zenés és táncos elemek. Egy új darabbal, a Zserbótangóval kezdődött a színházi hét, a Bizánccal folytatódott – mindkettő az Újszínház produkciója –, de láthattuk többek között a Legyetek jók, ha tudtok, a Pilátus éjszakája, A Halottak napjától Virágvasárnapig és a Gerendák című előadást, valamint voltak kiállítások és koncertek is. Ismét eljött Böjte Csaba a színjátszó gyerekeivel, akik szívhez szóló produkciójukkal nagy tetszést arattak. A ferences rendi szerzetes gyerekeinek előadása iránt az elmúlt évben is hatalmas volt az érdeklődés, ami nem csoda, hiszen a darabok olyan értékeket közvetítenek, amelyek bárki számára irányadók lehetnek, kortól, nemtől, vallási hovatartozástól függetlenül.

„A szakralitás a dráma születése óta jelen van az eljátszott történetekben, a misztérium, a jó és a rossz harca alapvetés a színdarabokban” – hallottuk az egyhetes Keresztény Színházi Fesztivál zárónapján a Bubik István Stúdiószínpadon, ahol a művészet és a szakralitás viszonyáról tartott szakmai beszélgetést a közönségnek Dörner György színész-igazgató, Kerényi Imre rendező, Pajor András atya, Bogár László közigazdász és Takaró Mihály irodalomtörténész. Az est végkicsengése a következő volt: „Fel kell ébrednie Európa népeinek! Nem védeni kell kontinensünkön a kereszténységet, hanem élni, mert most dől el, hogy megmarad-e Európa kereszténynek vagy nem!”

T. L.

Szepesi Attila

Hatvanöt

éves vagyok és eszembe jut néha, hogy nemcsak pincelabirintusokról meg idegen városokról álmodtam gyerekkoromban – de néha még később is –, hanem arról is, hogy erdei remete vagyok. Vadont bújó csavargó, akinek nincs órája. Forrásra hajol és mézet csen a vadméhektől. Nem tudja, hányadika van, azt is csak sejtí – a szedres virágzásából, a kakukkszóból meg a szürke trombitagomba megjelenéséből –, milyen hónap van. Mind-egy. Ismerni kell az erdő óráját. Február végén nyit a kék csillagvirág. Az első füstifecskek március végét, a fülemüle énekének első akkordjai április elejét jelzik. Szentgyörgy napján kivirít a gyöngyvirág, júniusra beérik a szamóca. Július-augusztus fordulóján ízesedik az áfonya és a délnek húzó varjúcsapatok károgásából sejteni lehet, hogy itt a szeptember.

Az erdei barangoló egyszerre részesedik az óriások meg a törpék világának titkaiból. Mint ha Gulliver egy időben kószalna Lilliputban és Brobdingnagban. A faóriások tövében állodgálva közelebb érezheti magát az „erősebb hatalomhoz”, hiszen a fák időszámítása inkább létmintsem életszerű. Viszont a fa kérgén hangyák pöttöm menete kanyarog, a báméskodó garabonciás ujjja hegyére pedig rebbenő fátyolka ül – súlya kevésnél kevesebb, teste üvegszerű és nehéz elképzelni, hogy akkurátus erek és vezetékek járkálják át, pedig úgy kell lennie.

Sokszor elképzelttem, ahogy nyárra viskót eszkábálok magamnak a patakparton. Se madzagom, se szögem nincs hozzá. Borostyán- meg iszalagindát kell használni helyettük. Kikeresni négy karcsú és közeli fatörzset, melyek a négy tartópillért adják. Közük rudakat ásni függőlegesen a földbe – ásó nélkül bajos ugyan, de talán éles kövek megteszik. Ezeket az „oszlopokat” indákkal kell rögzíteni, esetleg agyaggal is megtapasztani. A tető is vastagabb rudakból készül, melyekre – kissé billenten és „pikkelyesen rakva”, valahogy úgy, mint a cserepet szokták – fakéreg kerül, hogy a viskó belseje át ne ázzon. Ormótlan tákolmány lenne, kétségtelen – sose próbáltam megcsinálni, csak gondolatban. Azon sem tűnődtem el hosszabban, mi lenne velem telen, csak az foglalkoztatott, hogyan bújnám az erdő.

Néha eszembe jutott, képes volnék-e minden szerszám nélkül végére járni egy ilyen kunyhónak. Olykor legyintettem magamban: marhaság. Nem volna se ruhám, se cipőm. Leromlanék az örökös gyümölcs-, gomba- és vadszederkosztón, bár horgásznom épp lehetne. Persze: pisztrángozni a patak zúgóinál. Nem műlégyel, hanem igazival. Hogy miből volna a zsinemem, nem tudom, de a hullámokra ejteném a kapálódzó szöcskét vagy a zöld legyet. Aztán nyáron pirosra sütném a halakat. A tűzgyújtást – amikor Dunaharaszti sáortáboroztunk néha – megtanultam. Napfény kellett hozzá, néhány száraz fűszál, egy avarcsomó meg a szemüvegem. Némi türelemjáték után előbb füstölni kezdett, majd fellángolt a sárga fűszál meg a zörgő falevél.

A völgyeket meg a patakpartokat képzeletben gyakran bejártam. Olyan csörgedező vizet képzeltem a bükkök alá, amilyeneket csak akartam. Néha – a Mátrában járva – találtam is hozzájuk hasonlót. Mintha ezek a gyökerek közt kanyargó vizek jelentek volna meg álmaimban. A medrükben kövek, szakadó partjukon málnabozót, alább lapulevelek. Néhol kiöblösödnek és meglassulnak. Tükrükön molnárkák futkosnak és a mezsgyén, melyet őzek taphoshattak, sárgafekete szalamandra cammog. Barázdabillegető járja örök egyensúlytáncát a kövek hátán.

E képzeletbeli bolyongás közben hullott szarvasagancsot is találtam, de még titkos barlangot is, melyet eltakartak a kőkénybokrok. Hideg leheletük vonzott is, taszított is. Elöttem a mezsgyén vaddisznótrágya, körülötte csillogó-kék galacsinhajtók. Odébb, a vaddisznók feltúrta avarban diónyi szarvasgomba.

A szurdokban lopakodni szoktam. Ez derűs alaphangulatomtól idegen birodalom. Ugyanazt érzem itt, amit a rókalyuknál. Mintha figyelne valaki. Biztos figyel is. Rovar vagy madár. Az erdei barangolások közben találok néha egy-egy romot. Egymásra torlódott kövek – időnként még az is bizonytalan, öreg épület maradványára bukkantam-e vagy épp természeti képződmény járta velem a bolondját. A völgy mélyén, melyre ráhabzott rég a szederdsungel, öreg temető lapul.

Falu nem tartozik hozzá – rég emléktelenné porlott már a neve is, de az öreg fejfák kimerednek az indaszövevényből. A föld kivet időnként magából egy-egy lábszárcsontot. A mohos kőkereszteken kopott betűk töredékei, JOB, FI, GSZI és piros bogarak. Az erdőben barangolva érteni szoktam a hangokat is. Tücsökcriptől bagolyhuhogásig. Mint az állatok nyelvén tudó mesebelő juhászlegény. Nincs ebben semmi ördögösség. A rovarok, madarak és állatok hangja kevésnél kevesebb. Nincs mit megfejteni rajta. Arról tudósít, ami van. Tél vagy nyár, éhség és derű, fény meg árnyék.

Vidámpark

Filozófusok és filozofikus hajlamú kocsmatöltelek vallják, hogy a Vidámpark az egyik legszomorúbb emberi helyszín, a céltalan és költséges mulatozás, az erőltetett és harsány, minden áron derű, a pénz vett jókedv színtere. Ahogy sok gyerek – és felnőtt – a bohóctól is retteg. Hiszen átvernek, becsapnak, lépre csalnak minket. A nevetősre festett hatalmas szájban ott látjuk az igazi szájukat, ami nem nevet.

Talán ezzel magyarázhatjuk Csikós Attila szép novelláskötetének a címét. Ezzel a kettősséggel. Ami különben az egész könyvön végigvonul. Fájdalom és öröm. Nyomor és a mélyén felcsillanó emberi tekintet. Múltba révedő, céltalanul lödörgő hősök, akikről aztán mégis kiderül, hogy ha nem is tartanak sehová, de azért valahol vannak. Omlatag bérkaszárnnyak hátsó udvaraiban, az ecetfás udvarra, a marjult rácsozatú függőfolyosóra nyíló kamrácskákban. Poros-pókhálós vénkisasszonyok, idült alkoholisták, joviális öregurak és morózus, idejükből kipottyant, hajdani zsványok. Csupa-csupa tántorgó, bukott alak, vesztese az életnek, a térért, a levegőért folyó örök harcnak. Alig, hogy megismerjük őket, az író-varázsló már el is tűnteti előlünk őket, hogy a bérkaszárnnyából, a körüti olcsó kocsmából egy vidéki színház pergő vakolatú színészházába röpit sen minket, ahol aztán újabb ködlovagok, álomvigécek tűnnek fel, szerencsések, akik a szerencsétlenségükben is elégedettek, és szerencsétlenné, akik a szerencsésüket is búskomoran élnek meg.

Csikós Attilában Krúdy Gyula és Mándy Iván után megint avatott éjszakai csavargó krónikása akadt a szomorkás esők öntözte Pestnek, Budának, Óbudának.

De ne fogadják el azt, amit állítok! Ne higgyenek nekem! Gyanakodjanak, vegyék meg a könyvet, és ellenőrizzék, hogy igaz-e, amit a barátról és írójáról írok.

SZMCGY



CSIKÓS ATTILA
VIDÁMPARK
KORTÁRS KIADÓ,
2018
133 OLDAL
2500 FT



Medveczky Ilona

Ismét az álmokról

Ezen újság hasábjain számtalan alkalommal esett már szó az álmokról. Felszabadító, szép álmokról, izgalmasokról, bús vagy víg jövődöt jóslókról, Lázálmok Atlaszáról, grandiózus álomfejtőkről, bibliai Józsefről, Freudról és Jungról is.

A salamancai jezsuitáknál nevelkedett spanyol költő és drámaíró, Pedro Calderón de la Barca hőse, Segismundo így ke-sereg:

*„Mi az élet? Örület.
Mi az élet? Hangulat.
Látszat, árnyék, kábulat.
Legfőbb jói: semmiségek;
Mert álom a teljes élet,
Holmi álom álma csak!”*

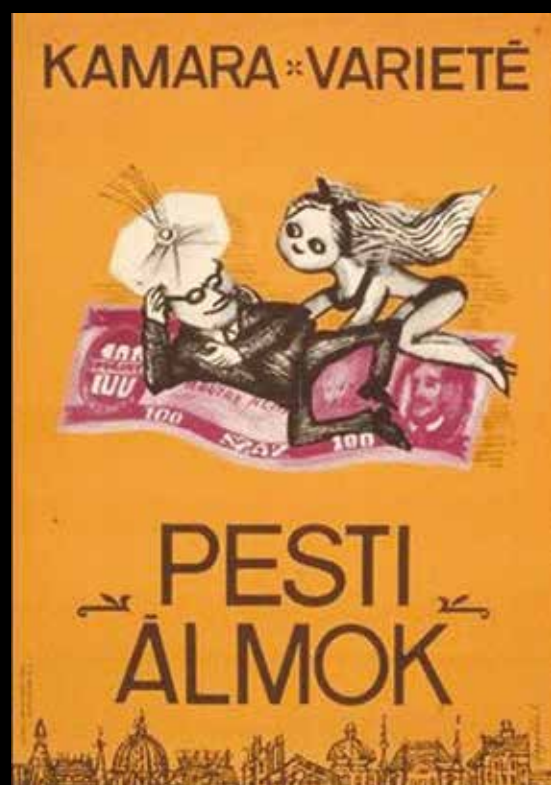
Krúdy Gyula elkölcsönzi novellaköte-téhez a hajdani spanyol szerző dráma-címét, és a fentebbi sorokat novelláskö-tete (Az élet álom) elejére illeszti mottó-gyanánt. Kosztolányi Dezső így méltatja 1932-ben az „öreg”, akkoriban már bete-geskedő, éppen csak hogy nem nyomor-gó, szinte elfeledett, ötvenkét esztendő-s Krúdyt: „ő a félmúlt és a régmúlt lírai ál-módója, a gyermekkorba, sőt, a csecse-mőkorba visszanyúló, elemezhetetlenül furcsa és finom emlékekkel, melyeket csak egy költő fejezhet ki közvetlenül.

Tájai mintha örök holdfényben fürödné-nek”. Kárpáti Aurél, a kor egyik ismert kritikusja is ugyanezt erősíti meg: „nem tudok még egy író-t, akinek fantáziája, ví-zió-s ereje és kifejező-készsége olyan köz-vetlen kapcsolatot tartana az álommal, mint Krúdy Gyuláé. Az álom színészsége, gazdagsága, képet képre váltó könnyed-sége és szinte zenei hullámmása jellemzi elsősorban alkotó művészetét”.

Vajon másként álmodtak az ódon Pest-Budán, mint az ifjú Budapesten? És másként a hegy-völgyes, zezzugos Budán, mint a sík, modern Pesten? Csak a díszlet változott? A divat, a plakátok, a szobrok, az utcanevék? Az emberi lélek nem? Mert ha az nem válto-zott, akkor nem változtak az álmok sem. De ne találgassunk tovább, beszéljünk a képek-ről és a címben foglaltakról.

PESTI ÁLMOK

A zenés-táncos varietét 1965. szeptember 9-én mutatták be a Teréz körút 48. (régén Lenin körút 106.) szám alatti Kamara Va-rieté (ma Játékszín) színpadán. Rendező-



je Gyökössy Zsolt volt, a műsorban sokak mellett fellépett Toldi Mária, Medveczky Ilona, a Metró együttes (Sztevanovity Zo-rán és Dusán, Brunner Győző, Bokány Ferenc) is.

A szocializmus közepén, a forradalom után kilenc évvel is álmодtak és álmodoztak az emberek. És éltek is. Élni akartak. Próbáltak. Élni és nevetni. A műsor Hegedűs István által készített plakátján két alak látható: egy turbános férfi és egy bikinis nő az akkori Magyarország legnagyobb címletű papírpénzén, egy százforintos bankjegyen mint varázsszőnyegen repül a Parlament kupolája és a pesti háztetők fölött a mesék és álmok birodalmába...

Hogy maga a műsor milyen színvonalú volt? Ki tudja, bizonyára olyan lehetett, mint a legtöbb hasonló produkció, néhol fergeteges, másutt lapos vagy andalító. Mindegy, az emberek nevettek, mert az emberek nevetni akarnak, és nevetnek is, még ha nincs is rá okuk, talán éppen akkor nevetnek a legharsányabban, amikor sírniuk kéne. Brand István köszöntötte a közönséget, aztán jöttek az álomírások: Csizmarek Mátyás Férfiálom, Egy kis álomjazz és Lotóálom című kabaréjelenete, Heves Ferenc-től Az alkimista, Tardos Pétertől Az értekezlet alatt, Harsányi Bélától a Vágyálom Szalon című tréfás jelenet, közben villámtréfák rövid sorozatai ropogtak, a közönség pedig az oldalát fogta, úgy röhögött. A konferansz Kaposy Miklós volt – a Rádió Ka-



Toldi Mária

barészínház és a Karinthy Színpad egyik legendás megalapítója –, akinek akkoriban pontos i-vel írták a nevét.

Koncz Zsuzsa így emlékszik vissza a produkcióra: „179-szer léptünk fel a Pesti Álmodok című előadásban, azt hiszem, az egyik

dalom a Puppert On a String című Sandy Shaw-szám volt. Itt látott először énekelni Bors Jenő, a hanglemezgyár igazgatója, és az ő személyes felkérésének köszönhettem az első kislemezfelvételeimet.”

SZALAY GYÖRGY



Koncz Zsuzsa és a Metró együttes

FOTÓK: FORTEPAN

Kicsi a bors, de erős

Terézváros nemcsak a kulturális, oktatási életéről, az építészetéről, de a gasztronómiájáról is híres. Megannyi étterem, vendéglő, kifiző-de a bizonyíték arra, hogy aki a VI. kerületben kívánja az éhét csillapítani, kedvére válogathat a legkülönbözőbb ízlésvilágú, kategóriájú vendéglátóipari egység közül. Hónapról hónapra görcső alá veszünk egyet, és értékeljük.

Sokszor hallom étteremügyben, hogy a Liszt Ferenc tér a kerület alfája és ómegája. Már több éttermi cikkben is írtam róla, hogy ez mennyire nem így van, és hogy nem árt, ha a megszokott útvonalainktól eltérően is sétálunk néha, mert valódi kincsekre bukkanhat így az ember.

A Paulay utca (egyébként Liszt Ferenc térhez közeli) sarkán egy apró, de nagyon izgalmas helyet találtam a napokban. Itt korábban is étterem volt, és bár elsőre „csak” kávézónak tűnik a hely, egy tündéri bisztrót rejt. Az ajtóban, a teraszt pótolandó, székek és asztalok várják az arra járókat, ha csak szomjasak. A hangulatos és nagyon kreatívan berendezett belső

térben viszont már ízlésesen terített bárpult, színes poharakkal, kellemes fényekkel, sok gyertyával azok számára, akik enének is.

A hely adottságaihoz mérten természetesen az étlap viszonylag szűk, ami viszont van, az mind helyben, és ami a legfontosabb, frissen készül. A napi krémlevesek mellett a lepény a hely specialitása, és amit még máshol sehol nem nagyon láttam, az az Aperol koktélok feltűnően széles választéka. Többek között van epres, gyömbéres, csilis.

Aznap, amikor ott jártam, mentás zöldborsókrémleves (750 Ft) volt a napi levesajánlat. Már a szervírozásnál láttam,



PICCO

1061 Budapest, Paulay Ede u. 59.

Ízek, illatok, látvány	10/10
A hely szelleme	10/10
Személyzet	10/10
Ár/érték	10/10



hogy csak jó lehet, hiszen nagy adag, tökmagolajjal locsolva és szárított zöldségchipsszel fatálon szervírozva. Nem csak hihetetlenül finom volt, laktató is. Kifejezetten jól jött, hogy a lepényre kicsit várni kellett – mivelhogy frissen készül –, mert rögtön a levesre nem is biztos, hogy jól esett volna. A lepényből spenótos, feta sajtos és csirkemellsonkás (1000 Ft) verziót kóstoltam, egyikre sem lehet panasz. Jól át volt sütvé a tészta, a töltelék se nem kevés, se nem sok, és kifejezetten finom volt a sonka. Ajvárt és mézes mustárt kínálnak mellé, nem mondhatni, hogy nem gondolnak az ingyencukrokra is. Bár ránézésre könnyű, laza fogásnak tűnt, a levestel együtt egy komoly étkezést tett ki.

A kínálatban rétesek (500 Ft) is szerepelnek, amikor betértem, még úgy gondoltam, hogy azt is letesztelem, de olyan jóllaktam, hogy ki kellett hagynom. Az üdítők sem csak a megszokottak, a házi limonádék mellett olyan extrákat is kérhetünk, mint az uborkás limonádé vagy a mandarinfröccs. Aki könnyebb étkezésre vágyik, annak lehet kiváló a magvas rudak pikáns krémmel (500 Ft) nevet viselő formáció, illetve friss, házi croissant is kapható. Egyik étel sem tartalmaz cukrot, ízesítőt, tartósítót és színezéket. És ha mindez nem lenne elég, olyan kedves a személyzet, ami lassan ritkaságszámba megy a vendéglátóhelyeken.

FŐZZÜNK EGYÜTT...

narancsból



A narancs Kínából származik, de Nagy Sándor hódító hadjáratai során már az ókori görögök is találkozhattak korabeli fanyar változataival. Évszázadokkal később jutott el Európába, ahol az első időkben igazi ritkaságnak számított, csak kivételes ajándékként lepték meg egymást vele az előkelők. Az első édes változatok a tizenhetedik században jutottak el Indiából Európába. Igen hamar népszerűek lettek, a színházokban frissítőként osztogatták. A narancs a többi citrusfélével együtt a legkitűnőbb C-vitamin-forrás. Egyetlen átlagos méretű gyümölcs a felnőttek számára ajánlott napi mennyiség (60-65 mg) mintegy kétszeresét tartalmazza.

Bár ez a vitamin bizonyítottan vírus- és baktériumellenes szer, legfontosabb hatását az immunrendszeri működés fokozásán keresztül fejt ki. Nagyobb mennyiségben (legfeljebb napi 200 mg) növeli az immunrendszer által termelt ellenanyagok, az immunglobulinok és a vírusfertőzés, valamint a rákbetegség leküzdésében fontos szerepet játszó interferon szintjét a vérben. Kiváló antioxidáns, ha kellő mennyiséget viszünk be a szervezetünkbe, akkor kifejti jótékony hatását az egészségkárosító szabadgyökök megkötésében. Nagy segítség a szervezet méregtelenítésében és a szervezet fiatalosságának megőrzésében. Dohányosok számára különösen ajánlott a rendszeres fogyasztása, de a cukorbetegeknek is segít, mert a vércukorszint csökkenésében ugyancsak közrejátszik. A narancs magas rosttartalma serkenti az emésztőnedvek termelését és enyhíti a székrekedést. Tanulmányok kimutatták, hogy a kiemelkedően magas polifenoltartalmának köszönhetően a narancs véd a vírusos fertőzésekkel szemben.

Narancsleves

Hozzávalók: 4 db közepes narancs, 2 dl habtejszín, 2 dl édes fehérbor, 1 l narancslé, 1 csomag vaníliás pudingpor, 1 csomag vaníliás cukor, 2 evőkanál cukor, 1 tk. őrölt szegfűszeg, 1 tk. őrölt fahéj.

Elkészítése: A narancslevet kis lángon kezdjük melegíteni, tegyük bele a kétféle cukrot, a szegfűszeget és a fahéjat, majd melegítsük forráspontig. Ekkor öntsük bele a bort, és pár percig főzzük lassú tűzön. A narancsokat pucoljuk meg, és vágjuk fel tetszés szerint. A felkockázott gyümölcsöt tegyük a levesbe, majd ismét forraljuk fel. A pudingport dolgozzuk simára a tejszínnel. Folyamatosan kevergetve csorgassuk bele a levesbe, majd várjuk meg, amíg kicsit besűrűsödik. Botmixerrel teljesen pépesíthetjük, de nem feltétlenül szükséges. A tejszines, krémes narancsleves hidegen, melegen egyaránt kiváló.

Kacsamell narancsmártással

Hozzávalók: 1,5 ek. vaj, 1 tk. balzsamecet, 1 tk. narancslikőr, 1/2 tk. cukor, 1/2 csésze víz, 1/2 csésze hús alaplé, 1 csésze frissen facsart narancslé, 1 kacsamell, só, bors.

Elkészítése: A kacsamell bőrös részét vagdossuk be, hogy a zsír könnyebben tudjon eltávozni a kacsamellből. Sózzuk, borsozzuk és hűtőben pihentessük 30 percig. A narancs héját vékony szeletekre vágjuk, és 1 percig forraljuk a vízben, majd félretesszük. A narancs levét is közepes lángon forraljuk, amíg a mennyisége a felére csökken. Ez után hozzáadjuk a felforralt narancshéjakat, a húsalaplét, és addig főzzük, amíg egy sűrű mártást kapunk. Egy olaj nélküli serpenyőben 10 percig lassú tűzön pirítjuk a kacsamell bőrös oldalát, majd megfordítjuk, és erős lángon 1-2 percig pirítjuk a másik oldalát is a kisült zsiradékban. Ezt követően leöntjük a zsiradékot a serpenyőből, és hozzáadjuk a mártást, a cukrot, a narancslikőrt és a balzsamecetet, majd addig forraljuk folyamatos kevergetés mellett, amíg az alkohol elpárolog a mártásból. Ha nagyon sűrű lesz a mártás, adunk hozzá 1-2 teáskanál vizet. Végül belekerül a vaj is az ételbe, és addig kavarjuk, amíg el nem olvad a forró mártásban.

Narancszselé

Hozzávalók: 1 kg narancs, 1 kk. citromlé, 50 g akácméz, 100 g cukor, 1 ek. zselatin, 2-3 kocka fehér csokoládé.

Elkészítése: A narancsok levét kifacsarjuk, majd egy lábosba tesszük. Hozzáadjuk az egyik narancs reszelt héját, a cukrot és a zselatint, majd addig melegítjük, amíg a zselatin feloldódik benne. Egy narancsot megpucolunk, gerezdekre szedjük, majd tetszés szerint feldaraboljuk. (De akár karikákat is vágathatunk az egész, megpucolt narancsból.) Minden pohárba teszünk a langyosra hűlt narancszseléből, majd beleszórjuk a narancsdarabokat. Hűtőbe tesszük dermedni, majd hidegen kínáljuk. Tetejére ízlés szerint csokoládéforgácsokat (a fehér csoki is nagyon jó) tehetünk. Könynyű, friss desszert, kiváló vitaminforrás.

Interaktív délelőtt a Föld napján

A Föld napjára időzítették a Szív Óvodában annak az Ökoenergia Programnak az ünnepélyes záróeseményét, amelyhez tavaly novemberben csatlakozott az intézmény.

Szakácsné Nagy Zsuzsanna óvodavezető elmondta, hogy a Vízinnovációs Kft. kereste meg az örökös Zöld Óvoda címmel büszkélkedő intézményt, felajánlva, hogy az épület vízcsapjait olyan szűkítővel látják el, amelyek segítségével csökkenthető a vízfogyasztás. A mérések azt mutatták, hogy a november óta eltelt időszakban mintegy 35 százalékkal kevesebb vízre volt szükség, ami nem kis lépés az intézmény ökológia lábnyomának csökkentésében. Az eszközöket két olyan VI. kerületi vállalkozás finanszírozta, amelyek számára fontos a környezetvédelem. Klapka Réka, a Vízinnovációs Kft. munkatársa sikeresnek ítélte az együttműködést, és példaeértékűnek nevezte a Szív Óvoda munkáját és szellemiségét.

Az óvodások műsorral köszöntötték a megjelent vendégeket és a részt vevő szülőket. A Guzsalyas tehetségműhely tagjai népi gyermekjátékokat mutattak be, a Katica csoport pedig Szalai Borbála Csodakút című versét adta elő. A Föld napja program a szülők részvételével interaktív foglalkozásokon (mozgásos, kézműves-tevékenységek, asztali társasjátékok) folytatódott csoportszobákban és az udvaron, majd közös virágültetéssel zárult a délelőtt.





Művészeti hét a Derkovitsban

A Derkovits Gyula Általános Iskola 2005 óta rendez meg minden tanítási évben Művészeti hetét. Az idén a Mindannyian mások vagyunk motó köré szerveződtek a programok.

A diákokat elsőként Hegedűsné Ócsai Mária igazgató, majd dr. Bodrogi Beáta jogász, emberi jogi aktivista – egyben derkovitsos szülő – köszöntötte, és adta át a részvételért járó oklevelet. Bármilyen képzőművészeti alkotással nevezhettek a tanulók, és a munkákból az isko-

la alagsorában rendezett kiállítás év végéig látható.

Rendkívül ötletes és kreatív munkák születtek, az alkotásokon tükröződik, hogy a tanulók komolyan vették a feladatot. A hét során számos érzékenyítő programon vettek részt a diákok, megnézték a Baltazár Színház egy előadását, gyűjtöttek ruhát hajléktalanoknak, de szendvicseket is készítettek a plusz egy szendvics akció keretében. Az utolsó nap záróeseményén színvonalas produkciók előadásával zárták a hetet, és zöldítették az iskolát az önkormányzattól kapott virágokkal.



Jókedvre derít a rozmaring

A Földközi-tenger vidékén és Dél-Európában már az ókorban is ismert és kedvelt fűszer volt. A kolostorkertekben pedig már hivatalos gyógynövényként szerepelt. A rozmaring ma is kedvelt fűszernövény, jellegzetes illatú, nem véletlenül népszerű a konyhában. Ráadásul több olyan pozitív tulajdonsággal rendelkezik, amelyeknek köszönhetően az egészségünkre is jó hatással van. Akkor is érdemes otthon tartani belőle, ha nem kedveljük az ízét. Illóolaja ugyanis kiváló hangulatjavító, enyhíti a stresszt és a szorongást. Az irodalomban és a népművészetben az emlékezés, illetve a hűség jelképe.



Számos tanulmány kimutatta, hogy a rozmaring kiváló ellenszere a feledésnek. Ez a benne található karnozinsavnak köszönhető, amely hatásos az olyan mérgezőanyagokkal szemben, amelyek az agyi funkciók működését befolyásolják. Emellett olyan hasznos fehérjéket is tartalmaz, amelyek serkentik az agyban a kommunikációért felelős sejteket.

A rozmaringban rejtőző illatolaj csillapítja a reumás és idegfájdalmakat, javítja a végtagok vérkeringését. Erős illóolajával azonban nem árt vigyázni, mert nagyobb mennyiségben irritáló hatású is lehet. Kizárólag orvosi ellenőrzés mellett emésztési zavarok vagy epebántalmak esetén segítség lehet, de kifejezetten ellenjavallt kismamáknak vagy magas vérnyomással szenvedőknek, epilepsziásoknak.

Száritott leveléből készülhet tea, amit leginkább étvágygerjesztő hatása miatt érdemes inni, de vizelethajtásra és idegerősítésre is kiváló.

Az ételek ízesítése mellett azért is érdemes sültetekhez vagy burgonyaételekhez hozzáadni, mert az immunrendszert is erősíti, illetve a gyulladások csökkentésében is segítségünkre lehet. Mivel antioxidáns vegyületeket is jócskán tartalmaz, késlelteti az öregedést.

A rozmaring különlegessége az is, hogy könnyen elbánik a gyomrot támadó baktériumok egy részével, és székrekedés, hasmenés vagy haspuffadás esetén is bevethető.

Természetes antibakteriális hatása, megszünteti a kellemetlen szájzsagot,

frissíti a leheletet. Torok- és szájöblögetésre egyaránt kiváló. Ehhez forrázzunk le egy maroknyi friss vagy szárított levelet, hagyjuk kihűlni, szűrjük le és már öblögethetünk is.

Akkor is nagy segítségünkre lehet, ha álmatlansággal küzdünk. Lefekvés előtt vegyünk rozmaringos fürdőt, és sokkal nyugodtabban tudunk aludni. Őseink idejében sokszor egy rozmaringágot tettek a párna alá, mert úgy szólt a népi hagyomány, hogy elűzi a rémálmokat.

Eötvös10
Elérhető kultúra
az egész családnak

szivárvány bérlet 2018/2019

2018. október 3.
Soltis Lajos Színház: A mindentlító királylány

2018. december 5.
Rutkai Bori Banda mesekoncertje

2019. február 13.
Aranyszamár Bábszínház: Péter és a csodaágy

2019. április 10.
VSG Kamarabalett: A rendíthetetlen ólomkatona

A bérlet ára: 4600 Ft;
akció szeptember 14-ig: 3600 Ft
Információ: Kontha Nelli 690-0990;
kontha.nelli@eotvos10.hu

Eötvös10
Közösségi és Kulturális Szintér
1067 Budapest, Eötvös utca 10.

A TERMÉSZETVÉDŐK TURISTAEGYESÜLETÉNEK MÁJUSI ÉS JÚNIUSI PROGRAMJA

Május 13., vasárnap: mátrai túra. Találkozás 9 órakor a Stadionok Volán-pályaúdvarton a kékestetői busznál, Mátraháza Szanatóriumig előre megváltott jeggyel. Túravezető: Mógor Gabriella (+36 70 380 88-71).

Május 17., csütörtök: Vértesacsca, Föngyöskert. Találkozás 8 órakor a Déli pályaúdvart pénztáraknál. Túravezető: Mógor Gabriella (+36 70 380 88-71).

Május 21., hétfő: séta a budai hegyekben. Találkozás 9.50-kor a Kolosy téren a 65-ös busz végállomásánál. Túravezető: Véső Tamás (+36 30 446 66-75).

Június 1., péntek: Zuppa-hegyi túra. Találkozás 8.30-kor a Déli pályaúdvart pénztáraknál. Túravezető: Mógor Gabriella (+36 70 380 88-71).

Fogadóóráinkra szeretettel várjuk a kedves érdeklődőket minden szerdán 16 és 17 óra között az Eötvös u. 10. sz. alatt, a 415-ös teremben, ahol további programjainkról is felvilágosítást tudunk adni. Telefon: 30/383-57-63, az esti órákban.



KAMIONNYI MATEMATIKA

A Yunus Emre Intézet és a Török Tudományos Akadémia támogatásával **2018. május 14-18. között** Magyarországra is ellátogat a Kamionnyi Matematika elnevezésű nagysikerű nemzetközi program.

Budapesten, Terézvárosban, az Andrassy úton, intézetünk előtt

május 18-án 10.00-18.00 között

várjuk a kamionban a 6-18 éves gyerekeket, pedagógusokat és minden érdeklődőt több mint 30 matematikai és logikai feladattal.

Egy példa a feladványok közül:
Leonardo-hidja

Építsünk hidat falécekből úgy, hogy zsinógot, szöveget, csavart, ragasztót, illetve más rögzítőanyagot vagy -eszközt nem használhatunk. Nemcsak a statika elvei, az egyensúly feltételei tanulmányozhatók itt, hanem nagyfokú türelemre, tárlékonyaságra, pontosságra és kitartásra is szükség lesz.



Intézetünk **2018. május 27-án** a nemzetközi gyermeknap városligeti rendezvényén a Nemzetek Utcájában **hagyományos török népi gyermekjátékokkal, török énekekkel és mesemondással**, továbbá **zenei programokkal** várja a gyerekeket.

ABLAKJAVÍTÁS! WWW. AJTOABLAKDOKTOR.HU
24 ÉVE VÁLLALOM KEDVEZŐ ÁRAKON ABLAKOK, AJTÓK JAVÍTÁSÁT, ILLESZTÉSÉT, ZÁRAK CSERÉJÉT, FESTÉSÉT, HŐSZIGETELŐ ÜVEGEZÉSÉT, SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN! HORVÁTH ÁKOS
TEL: 06 70 550 02 69

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI., Andrassy út 16., 266-4154 Nyitva: h.-sz.: 10-17, cs.: 10-19

Villanyszerelést, régi lámpák, csillárok, kisebb háztartási gépek, kaputelefonok javítását, felújítását vállalom díjtalan kiszállással, kedvező áron. Telefon: 06-20-9-874-436

Egyetemista lányomnak felújítandó emeleti öröklakást keresek. magán-személy vagyok.
Tel.: 06-20-352-2204

Könyvfelvásárlás készpénzért. Könyvtáros diplomával több mint 20 éves szakmai tapasztalat, belvárosi üzlet. Atticus Antikvárium 06-209-313-773

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉ-
CÉCSÉSZÉK, VÉCÉRTARTÁLYOK cse-

réje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06-30-447-36-03

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ vásárolok antik bútorokat, festményeket, bronz tárgyakat, porcelánokat, Kovács Margitot, régi álló-, fali-, asztali díszórákat (hibásat is) 6-12 személyes ezüst étkészleteket, gyertyatartókat, tálcát stb., könyveket, régi katonai kitüntetések tárgyait és teljes hagyatékot első vevőként a legmagasabb áron.
Tel.: 06-20-280-0151, herendi77@gmail.com

Egész évben számíthat ránk! Louis Galériát tekintse meg az interneten (35 éves gyakorlat)

Készpénzért vásárolok: tört- és fazonaranyat, ezüstöt, brillis ékszereket, kar-, zsebórákat, borostyánt, Herendi porcelánt, festményt, antik bútor, hagyatékot.
Kérem jöjjön el hozzánk, vagy hívjon bizalommal!
Margit krt. 51-53. Üzlettelefon: 06-1-316-3651, 06-30-944-7935
Gyűjtök gyűjteményét vásárolom.

Kéménybélése, kondenzációs kazánok bekötése, szerelt kémény építése, szakvélemény, ügyintézés. Hívjon bizalommal!
Tel.: 06-30-680-6814

19-20. századi magyar és külföldi művészek festményeit keressük megvételre készpénzért gyűjtők, befektetők részére.
Nemes Galéria, 1024, Szilágyi Erzsébet fasor 3.
Tel.: 302-8696, mobil: 06-30-949-29-00
E-mail: nemes.gyula@nemesgaleria.hu

Kert, telek és épületek felújítása! Metszés, permetezés, bozótirtás, fagyás, gyepesítés, térkövezés, kerítésépítés. Teljes körű építési, felújítási, szigetelési munkák reális áron, rövid határidővel.
www.telekrendezes.hu, 06-20-259-6319, 061-781-4021

2 000 000 Ft!!! egyszeri összeget, plusz havi életjáradékot fizetnek élete végéig idős úrnak vagy hölgynek budapesti ingatlanra. Megbízható leinformálható magánszemély vagyok. Tel.: +36-20-318-4880

Idősgondozást vállalnék ottlakásért vagy életjáradékért. Megbízható középkorú hölgy vagyok. Hívjon bizalommal: 06-70-451-7664

3 hónapra keresek kiadó lakást. 400 ezer forint előre! Leinformálható.
Tel.: 06-30-590-2571

Móra Mintabolt

**Minőségi gyermek- és ifjúsági irodalom
Önhöz most még közelebb!**



Corner Six Irodaház
1066 Budapest, Jókai u. 6.
H-P: 14:00-18:00
Hétvégén a Hatszín Teátrum előadásaihoz igazodva.
Tel: (+361) 999-9568
E-mail: bolt@mora.hu



KERÜLETI LAKOSOKNAK 30% KEDVEZMÉNY
Más akcióval össze nem vonható, lakcímkártya felmutatásával vehető igénybe.

WWW.MORA.HU

SPORTPONT

AHOL ÉLMÉNY
AZ EGÉSZSÉG!



Fődíj:

Sporteszköz

a **DECATHLON**

jóvoltából

CHALLENGE DAY KIHÍVÁS NAPJA

TERÉZVÁROSI ISKOLÁKNAK

2018. MÁJUS 30. 8.00-15.00

*Gyere el Te is osztályoddal
és menjetek végig az akadálypályán
a legjobb időeredménnyel!*

Budapest VI., Rózsa utca 50.

www.sportol6.hu

Információ és bejelentkezés:
70/396-4089; info@sportol6.hu

						*	Megfejtés	↓	Éhes gyomor hangoskodik Kálium	↓	Kiütés a boxban Kigyó csinálja
						Betyárfegyver Kéz	▶				
						Francisco... glasz labdarúgó	▶		Baromfi	Zorro jele Szem. névm.	▶
						Rátermett Zamat	▶				
						Kel keverve!	▶	Step magyarul		Zé	▶
						Folyadék	▶		Gally		
						Sértetlen Zárhelyi dolgozat	▶		Röntgen		Patás állat
						Csokis cukorka	▶		... Pacino		
						Családfő	▶		Szolmizációs hang		
						Földművelő eszköz Csen	↓				
						Hal petéje Asztácium	↓				
						Hamis M.D.Á.	↓				
						Folyó szegélye Az keverve!	↓				
						Város Komárom- Esztergom megyében	▶				
						Hűvös	▶				

Milyen típusú kemencében készülnek a Trófea Grill Étterem pizzái?

Beküldendő a számmal jelölt sorok tartalma 2018. május 20-ig. Előző rejtvényünk nyertesei: Csáki Béla, Hanussné Lendvai Erzsébet.

Cím: Terézváros szerkesztősége, 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

A helyes megfejtést beküldők között kétszer 2 darab Trófea Grill-utalványt sorsolunk ki, amelyek a Király utcai Trófea Grill étteremben használhatók fel.